

TRIXIE



DE Akku-Schermaschinen-Set *TR1150*
Bedienungsanleitung

EN Battery Clipper Set *TR1150*
Instruction Manual

FR Set tondeuse sans fil *TR1150*
Mode d'emploi

IT Set per la tosatura a batterie
TR1150
Manuale d'istruzioni

NL Accu-Tondeuse-Set *TR1150*
Gebruiksaanwijzing

SV Batteridrivnen Klippmaskin *TR1150*
Bruksanvisningar

DA Trådløs-Klippemaskine-Set
TR1150
Brugsvejledning

ES Kit Cortapelos de Batería *TR1150*
Manual de Instrucciones

PT Máquina para aparar o pêlo a pilhas *TR1150*
Manual de Instruções

PL Bezprzewodowa maszynka z zestawem akcesoriów *TR1150*
Instrukcja obsługi

CS Sada na stříhání *TR1150*
Návod k použití

RU Машинка для стрижки шерсти с аккумулятором *TR1150*
Расчёсывание и укладка

DE Basisanleitung
zur Fellpflege

Beste Voraussetzungen für die Schur

- Bereiten Sie einen stabilen und rutschfesten Arbeitsplatz auf einem Tisch vor.
- Machen Sie das Tier/den Hund mit der Schermaschine TR 1150 vertraut:

Schritt 1: Schalten Sie mehrere Tage vor der Schur das Gerät beim Füttern und Spielen an. So kann sich das Tier zunächst an das Geräusch gewöhnen und assoziiert es mit etwas Positivem.

Schritt 2: Gewöhnen Sie das Tier an die Vibration. Hierzu das Gerät mit dem Scherblatt vom Tier abgewandt, sachte an den Kopf des Tieres halten. Wenn das Tier das Gerät beschnüffeln möchte, lassen Sie dies zu.

Hinweis: Spielen Sie mit dem Tier/Hund und sprechen Sie mit ihm. Das Scheren soll Ihnen beiden Spaß bringen. Sollte das Tier nervös oder ängstlich sein, verschieben Sie das Scheren auf einen anderen Tag.

- Baden Sie das Tier/den Hund. Bitte verwenden Sie nur Hundeshampoo aus dem Fachhandel, z. B. Art. 29195). Trocknen bzw. föhnen Sie das Fell vollständig (immer mit dem Haarwuchs trocknen und föhnen).
- Kämmen Sie das Fell aus und entfernen Sie grobe Verfilzungen. Das gründliche Bürsten ist äußerst wichtig. Es hilft dem Tier/Hund sich zu entspannen und entfernt die letzten Spuren von Filz aus dem Fell. Arbeiten Sie hier zunächst mit einem groben Kamm und anschließend mit einer feineren Softbürste (z. B. Art. 24132).
- **Ölen Sie vor & nach dem Scheren den Schneidsatz.** Es besteht ansonsten kein Garantieanspruch!

EN Basic Instructions
for Fur Care

Best Conditions for Clipping

- Prepare a stable and non-slip work area on a table.
- Get your pet/your dog acquainted to the clipper:

Step 1: Switch the device on while feeding or playing for several days before the clipping. That way, you pet can get used to the sound first and connects it to something positive.

Step 2: Get your pet used to the vibration. For this, hold the device gently to your pet's head with the blades pointing away from your pet. If your pet wants to sniff the device, allow this.

Information: Play with your pet/dog and speak to it. The clipping should be fun for you both. Should your pet be nervous or afraid, postpone the clipping to another day.

- Bathe your pet/dog. Please only use dog shampoo from pet specialist shops (e.g. item 29195). Dry your pet's coat completely, if necessary with a hair dryer (always in the direction of the hair growth).
- Comb the coat and remove severe mats and tangles. Thorough brushing is extremely important. It helps your pet/dog to relax and removes the last tangles from the coat. Start by using a wide-tooth comb and continue with a finer soft brush (e.g. item 24132).
- **Oil the blade set before & after clipping.** Otherwise your right to claim under guarantee becomes invalid!

FR Instructions de base
pour le soin du pelage

Les meilleures conditions pour la coupe

- Préparez un espace stable et non glissant sur une table.
- Habituez votre chien/animal à la tondeuse:

Etape 1: mettez en marche la tondeuse tout en donnant à manger ou en jouant pendant plusieurs jours avant la tonte. Votre animal s'habitue ainsi au bruit et le relie à quelque chose de positif.

Etape 2: habituez votre animal aux vibrations. Approchez doucement l'appareil de la tête de votre animal, les lames à l'opposé de l'animal. S'il souhaite sentir l'appareil, laissez le faire.

Information: jouez avec votre animal/ chien et parlez lui. La tonte doit être amusante pour vous deux. Si votre animal est nerveux ou peureux, reportez la tonte à plus tard.

- Donnez un bain à votre animal/chien. N'utilisez que du shampoing pour chien fournis par un magasin spécialisé (ex art 29195). Séchez bien et complètement votre chien, avec un sèche cheveux si besoin (toujours dans le sens extérieur du poil).
- Peignez le poil et enlevez les touffes et les nœuds. Un brossage vigoureux est très important. Il aide votre animal/chien à se relaxer et enlève les derniers nœuds du pelage. Utilisez au début un peigne à dents larges et continuez avec une brosse plus fine (ex art 24132).
- **Huilez le set de lame avant et après la tonte.** Sinon vous perdrez votre droit de garantie sur l'article !

IT Istruzioni di base
per la cura del pelo

Condizioni migliori per una corretta tosatura

- Preparate su un tavolo una superficie di lavoro stabile e antiscivolo.
- Fate familiarizzare il vostro pet in modo graduale con la tosatrice procedendo nel seguente modo:

Fase 1: Qualche giorno prima della tosatura accendete il dispositivo mentre state preparando il cibo o state giocando con il vostro pet. In questo modo, si abituerà al suono e lo collegherà a qualcosa di positivo.

Fase 2: Abituate il vostro animale alle vibrazioni. Per questo, tenete il dispositivo delicatamente appoggiato sulla sua testa con le lame rivolte verso l'alto. Se l'animale vuole annusare il dispositivo, lasciatelo fare.

Informazioni: Giocate con il vostro pet e parlategli. La tosatura deve essere un'esperienza positiva per entrambi. Se percepite che l'animale è nervoso o ha paura, rinviare la tosatura ad un altro giorno.

- Prima di procedere con la tosatura, fategli il bagno. Siete pregati di utilizzare solo shampoo specifici disponibili nei negozi specializzati pet (per es. 29195). Asciugate completamente il pelo dell'animale e, se necessario, utilizzate un asciugacapelli (sempre rivolto verso il senso naturale del pelo).
- Pettinate il pelo ed eliminate nodi e grovigli importanti. Una spazzolatura accurata è estremamente importante e aiuta l'animale a rilassarsi. Iniziate con un pettine a denti grossi e proseguite con un cardatore morbido più fine (per es. 24132).
- **Lubrificate la lama prima e dopo la tosatura.** In caso contrario, decade il vostro diritto di reclamo in garanzia.

(NL) Basisinstructies voor de vachtverzorging

Optimale condities om te trimmen

- Zorg voor een stabiele en slipvaste werkplek op een tafel.
- Wen het dier/de hond aan de tondeuse:

Stap 1: zet meerdere dagen voor het trimmen het apparaat tijdens het voeren of spelen aan. Op die manier kan het dier alvast aan het geluid wennen en associeert het met iets positiefs.

Stap 2: wen het dier aan de trilling. Houd het apparaat, met het scheerblad van het dier af, voorzichtig bij de kop van het dier. Als het dier aan het apparaat wil snuffelen, laat dit dan toe.

Tip: speel met het dier/de hond en praat tegen hem. Het trimmen moet immers voor beide leuk zijn. Mocht het dier zenuwachtig of angstig zijn, stel het trimmen dan uit.

- Was het dier/de hond. Gebruik hiervoor alleen speciale hondenshampoo verkrijgbaar in de dierenspeciaalzaak, zoals bijv. art. 29195. Droog of föhn de vacht grondig (altijd met de haargroeirichting mee).
- Kam de vacht grondig door en verwijder grove verviltingen. Een grondige borstelbeurt is uitermate belangrijk. Het helpt het dier/de hond, om te ontspannen en verwijdert de laatste stukjes vervilting uit de vacht. Begin met een grove kam en maak het af met een fijnere zachte borstel (bijv. art. 24132).
- **De scheerkop voor & na het trimmen oliën.** Uw aanspraak op garantie komt anders te vervallen!

(SV) Grundläggande instruktioner för pälsvård

Bästa förutsättningarna för klippning

- Förbered en stabil och halkfri arbetsyta på ett bord.
- Vänj ditt djur/hund vid klippmaskinen:

Steg 1: Slå igång maskinen flera dagar innan klippning medan du matar eller leker med ditt djur. På så sätt kan ditt djur vänja sig vid ljudet först och förknippa det med något positivt.

Steg 2: Vänj din djur med vibrationerna. För detta, håll maskinen försiktigt mot ditt djurs huvud med skären pekandes bort från ditt djur. Om ditt husdjur vill lukta på maskinen, tillåt det.

Information: Lek och prata med ditt djur/hund. Klippningen bör vara rolig för er båda. Om ditt djur är nervöst eller rädd, skjutt upp klippningen till en annan dag.

- Bada ditt djur/hund. Använd endast hunds-champo från specialiserade zoobutiker (t.ex. art. 29195). Torka djurets päls helt. Om nödvändigt, använd hårfön (föna alltid medhårs, i pälsens riktning).
- Kamma igenom pälsen och avlägsna tovor och trassel. Noggrann borstning är extremt viktig. Det hjälper ditt djur/hund att slappna av och avlägsnar de sista tovorerna från pälsen. Börja med att använda en glestandad kam och fortsätt med en fintandad, mjuk borste (t.ex. art. 24132).
- **Olja skären före och efter klippning.** Annars blir anspråket på garantin ogiltig.

DA Basisvejledning
for pelspleje

Bedste forudsætninger for din klipning

- Forbered en stabil og skridsikker plads på et bord.
- Vend dyret/hunden til klippemaskinen TR 1150:

Skridt 1: Tænd maskinen flere dage inden klipningen, mens hunden bliver fodret eller leger. På den måde har dyret mulighed for at vende sig til lyden og kan associere lyden med noget positivt.

Skridt 2: Vend dyret til vibrationerne. Hertil holder du apparatet forsigtigt mod dyrets hoved mens skærehovedet peger væk fra hunden. Tillad at dyret snuser til apparatet, hvis den vil det.

OBS: Leg med dyret/hunden og snak til den. Klipningen skal være sjovt for begge parter. Hvis dyret er nervøs eller bange, bør du udskyde klipningen til en anden dag.

- Giv dyret/hunden et bad. Du bør udelukkende gøre brug af hundeshampoo fra faghandlen (f.eks. art.nr. 29195). Tør hhv. føntør pelsen forsigtigt (tørres altid i hårets vokseretning).
- Red pelsen igennem og fjern grove filtre. Det er meget vigtigt at børste pelsen grundigt igennem. Det hjælper dyret/hunden med at slappe af og fjerner de sidste spor af filtre. Til at starte med, bør du arbejde med en grov kam, for herefter at bruge en soft-børste (f.eks. art.nr. 24132).
- Giv skærehovedet både før & efter klipningen olie. Ellers bortfalder garantien!

ES Instrucciones básicas para el cuidado del pelaje

Condiciones Óptimas para el Corte

- Prepare una zona de trabajo estable encima de una mesa y asegúrese que no exista peligro de deslizamiento.
- Familiarice a su mascota/su perro con el aparato:

Paso 1: Encienda el aparato mientras alimenta a su mascota o esté jugando con ella varios días antes de cortar el pelo. De esta manera su mascota se acostumbrará al sonido y lo relacionará con algo positivo.

Paso 2: Acostumbre a su mascota a la vibración. Para ello, acerque el aparato suavemente a la cabeza de su mascota con las cuchillas apuntando en dirección contraria. Si su mascota desea oírse el aparato, permítaselo.

Información: Juegue con su mascota/perro y háblele. El corte de pelo debe ser divertido para ambos. Si su mascota se pone nerviosa o miedosa, posponga el corte de pelo para otro día.

- Bañe a su mascota/perro. Por favor, solo utilice champú para perros de tiendas de mascotas especializadas (p.ej. artículo ref.29195). Seque el pelaje de su mascota completamente, con un secador si es necesario (siempre en dirección del crecimiento del pelo).
- Peine el pelo y quite matas y enredos. Peinar a fondo es altamente importante puesto que ayuda a su mascota/perro a relajarse y quita los últimos enredos del pelaje. Empiece utilizando un peine de púas anchas y continúe con un cepillo suave (p.ej. artículo ref.24132).
- ¡Lubrique las cuchillas antes y después de cada uso, de lo contrario perderá su derecho a utilizar la garantía!

PT Instruções básicas para o cuidado do pêlo

Melhores condições para o corte

- Preparar uma área de trabalho num local estável e anti-derrapante.
- Habituar o seu animal à máquina:

Passo 1: Ligar a máquina durante a alimentação ou enquanto brinca com o animal, durante vários dias antes de efectuar o corte. Desta forma, o animal habitua-se ao som da máquina e associa o mesmo a algo positivo.

Passo 2: Habituar o seu animal à vibração da máquina. Para isto, encostar de uma forma muito gentil a máquina à cabeça do animal, com as lâminas a apontar na direcção oposta do mesmo. Permitir que o animal cheira a máquina, se ele assim o pretender.

Informação: Brincar e falar com o seu animal. O corte deve ser divertido para ambos. Se o animal estiver nervoso ou com medo, adiar o corte para outro dia.

- Lavar bem o pêlo do seu animal. Por favor utilizar apenas shampoos indicados para o tipo de pêlo do seu animal, por exemplo os shampoos da gama TRIXIE. Secar completamente o pêlo, se necessário com um secador de cabelo (sempre no sentido do crescimento do pêlo).
- Escovar bem e remover os maiores nós do pêlo. Uma boa escovagem é extremamente importante. Não só ajuda o animal a relaxar como remove os últimos nós do pêlo. Começar com um pente com dentes espaçados e continuar com uma escova/cardadeira macia, como por exemplo o artigo TX24132.
- **MUITO IMPORTANTE :** Olear a lâmina antes e depois do corte. Se isto não for feito, perde todo o direito à garantia.

PL Podstawowe instrukcje dotyczące pielęgnacji sierści

Najlepsze warunki do strzyżenia

- Przygotuj stabilny i antypoślizgowy obszar roboczy na stole.
- Przyzwyczaj zwierzę do maszyny:

Krok 1: Włączaj urządzenie podczas karmienia lub zabawy przez kilka dni przed strzyżeniem. W ten sposób zwierzę może przyzwyczać się do dźwięku i połączyć go z czymś pozytywnym.

Krok 2: Przyzwyczaj swojego zwierzaka do wibracji. W tym celu przytkadaj urządzenie delikatnie do głowy zwierzęcia z ostrzami skierowanymi w kierunku przeciwnym. Jeśli twoje zwierzę będzie chciało powąchać urządzenie, pozwól na to.

Informacja: Baw ze swoim zwierzakiem / psem i rozmawiaj z nim. Strzyżenie powinno być zabawą dla was obojga. Jeśli Twój zwierzak będzie nerwowy lub przestraszony, odłóż strzyżenie na inny dzień.

- Kąp swojego zwierzaka / psa. Używaj szamponu dla psów zakupionego tylko w specjalistycznych sklepach zoologicznych (np. artykuł 29195). Osusz zwierzę całkowicie, jeśli to konieczne, suszarką do włosów (zawsze z włosiem, nigdy pod włos).
- Czesz zwierzę i usuwaj kołtuny i sploty. Dokładne szczotkowanie jest niezwykle ważne. Pomaga zwierzęciu / psu zrelaksować się i usuwa sploty sierści. Rozpocznij od użycia grzebienia o szerokim rozstawie zębów i kontynuuj drobniejszą, miękką szczotką (np. artykuł 24132).
- **Nasmaruj zestaw ostrzy przed i po użyciu.** W przeciwnym razie Twoje prawo do roszczenia o zwrot lub wymianę z tytułu gwarancji staje się nieważne!

CS Základní pokyny pro péči o kůži

Nejlepší podmínky pro stříhání

- Připravte stabilní a protiskluzovou pracovní plochu na stole.
- Umožněte vašemu psovi zvyknout si na stroje:

Krok 1: Zapněte přístroj během podávání nebo přehrávání několik dní před ořezáváním. Tímto způsobem si zvíře může zvyknout na zvuk nejprve a připojí jej k něčemu pozitivnímu.

Krok 2: Využijte svůj mazlíček k vibracím. Za tímto účelem jemně držte přístroj na hlavu vašeho domácího mazlíčka tak, aby nože směřovaly od vašeho mazlíčka. Pokud váš mazlíček chce číchat zařízení, povolte to.

Informace: Zahrajte si se svým mazlíčkem / psem a promluvte si s ním. Ořezání by mělo být pro vás oba zábavné.

Pokud by váš mazlíček byl nervózní nebo strach, odložte ořezávání na další den.

- Kupte svého mazlíčka / psa. Použijte pouze šampon pro psy od specializovaných obchodů (např. Položka 29195). Suší vaše zvířecí srst úplně, je-li to nutné, s vysoušečem vlasů (vždy ve směru růstu vlasů).
- Natižte kabát a odstraňte silné rohože a splety. Důkladné čištění je nesmírně důležité. Pomáhá Vašemu domácímu mazlíčku uvolnit a odstranit poslední spleť ze srsti. Začněte pomocí hřebenu s velkým zubem a pokračujte jemnějším měkkým kartáčem (např. Položka 24132).
- **Osušte ostří před a po ořezání.** V opačném případě bude vaše nárok na záruku neplatný!

RU Основные инструкции по уходу за шерстью

Оптимальные условия для стрижки

- Подготовьте устойчивое и нескользкое место на столе.
- Позвольте вашему питомцу/вашей собаке познакомиться с машинкой для стрижки:

Шаг 1: Включайте устройство во время кормления или игры в течение нескольких дней перед стрижкой. Это позволит вашему питомцу привыкнуть к звуку и ассоциировать его с чем-то положительным.

Шаг 2: Дайте вашему питомцу привыкнуть к вибрации. Для этого без давления удерживайте устройство на голове питомца, направив его лезвиями вверх. Если ваш питомец захочет обнюхать устройство, позвольте ему сделать это.

Информация: Играйте со своей собакой и разговаривайте с ней. Стрижка должна доставлять удовольствие вам обоим. Если ваш питомец нервничает или боится, перенесите стрижку на другой день.

- Искушайте питомца/собаку. Для этого используйте шампунь для собак из специализированных магазинов для животных (например, арт.29195). Насухо высушите шерсть вашего питомца, при необходимости используйте фен (всегда в направлении роста волос).
- Расчешите шерсть и удалите колтуны и спутавшуюся шерсть. Очень важно тщательно расчесать питомца. Это поможет вашему любимцу/собаке расслабиться и удалит оставшуюся спутавшуюся шерсть. Начните с гребня с широкими зубцами и продолжите более мягкой щёткой (например, арт. 24132).
- **Обработайте смазочным маслом лезвие до и после стрижки.** В противном случае прибор снимается с гарантии.

DE Bedienungsanleitung

Packungsinhalt

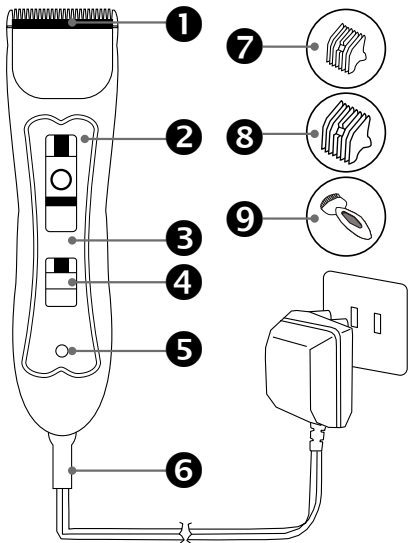
- 1 x Akku-Schermaschinen-Set TR1150
- 2 x Kämmе
- 1 x Akku-Ladegerät
- 1 x Reinigungsbürste
- 1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

- Produktname: Akku-Schermaschinen-Set
- Modell: TR1150
- Ladeingangsspannung: AC 100-240 V / 50-60 Hz
- Ausgangsleistung: DC 4 V / 1000 mA
- Akku-Typ: Lithium
- Akkukapazität: 2,4 V / 1000 mA
- Ladezeit: 4 Stunden
- Laufzeit: 90 Minuten

Produktbeschreibung

- 1 Klinge
- 2 Umschaltknopf
- 3 Gehäuse
- 4 An/Aus-Schalter
- 5 Ladeanzeige
- 6 Ladeingang
- 7 3/6 mm Kamm
- 8 9/12 mm Kamm
- 9 Reinigungsbürste



Den Akku laden

Diese Akku-Schermaschine hat eventuell noch Restleistung im Akku, wenn Sie das Gerät erhalten. Bitte entladen Sie diese Restleistung 3–4 Mal, bis der Akku vollkommen leer ist. Der Akku kann in 3 Stunden vollständig aufgeladen werden. Bitte trennen Sie das Gerät vom Ladeadapter, nachdem der Akku vollständig geladen ist, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.

Ladevorgang

1. Verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Eingang an der Schermaschine.
2. Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet, wenn Sie den Adapter in die Steckdose stecken. Die Anzeige wird während des Ladevorgangs „rot“.

3. Wenn der Akku nach 3 Stunden vollständig geladen ist, ziehen Sie den Stecker des Adapters aus der Steckdose.

Verwendung

1. Wenn die Schermaschine vollständig geladen ist, haben Sie keine Probleme mit herabhängenden Kabeln. So ist die Fellpflege bei Ihrem Tier leichter.
2. Wenn der Akku leer wird, können Sie ihn mit dem 2,5 m Kabel über den Adapter an den Strom anschließen und Ihr Tier so in einem begrenzten Bereich scheren.

Wechsel von Klingen und Kämmen

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie Klingen oder Kämmen auswechseln, um Verletzungen zu vermeiden.

Wechsel der Klinge

1. Entfernen: Halten Sie die Schermaschine mit beiden Händen, der Kopf des Geräts zeigt dabei zu Ihnen. Dann drücken Sie beide Daumen auf die Zähne der Klinge und schieben sie nach außen.
2. Einsetzen: Lassen Sie die Klinge gerade nach unten auf die Schermaschine gleiten. Bringen Sie die Kunststoffschließen auf die richtige Höhe und lassen Sie die Klinge einrasten. Stellen Sie sicher, dass die Zähne von Ihnen weg zeigen.

Einsetzen des Kamms

1. Halten Sie die Schermaschine in der linken Hand und umfassen Sie den Kamm an beiden Seiten mit der rechten Hand, dann lassen Sie den Kamm einrasten.
2. Halten Sie die Schermaschine mit beiden Händen und drücken Sie beide Seiten mit Ihren Daumen nach außen.

Scheren des Tieres

1. Beine und Pfoten: Kämmen Sie das Beinhaar und schneiden Sie langes Fell vorher ab. Heben Sie die Beine des Tieres vorsichtig aber bestimmt hoch und halten Sie sie gerade nach vorn. Beugen Sie die Beine nicht in eine unbequeme Stellung. Seien Sie beim Scheren des Fells auf den Pfoten besonders vorsichtig.
2. Kopf: Heben Sie das Maul des Tieres an und halten Sie es ruhig. Setzen Sie einen Kamm ein und scheren Sie mit der Haarwuchsrichtung. Scheren Sie die Schnauze, indem Sie auf dem Nasenrücken beginnen. Nach Abschluss der Scherarbeiten verwenden Sie eine Schere für die letzten Feinheiten.

Achtung

1. Das 2,5 m Kabel ist biegsam genug, um das Tier zu scheren, während die Maschine geladen wird. Bitte ziehen Sie nie am Kabel um Kriechstrom, Kurzschluss und Feuer zu vermeiden.
2. Diese Schermaschine ist nicht wasserdicht, daher Ihr Tier bitte nicht während eines Bades scheren.
3. Bitte niemals dick verfilztes Fell scheren. Dies nutzt die Klinge ab und verkürzt die Lebensdauer der Schermaschine.
4. Verwenden Sie das Ladegerät nicht für andere Elektrogeräte, da dies zu Unfällen führen kann.

Package Contents

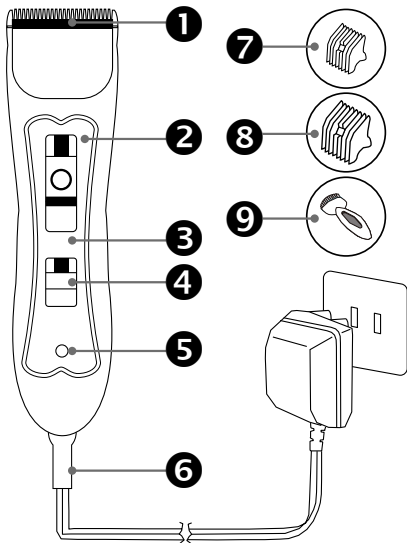
- 1 × Battery Clipper Set *TR1150*
- 2 × Comb
- 1 × Battery charger
- 1 × Cleaning brush
- 1 × User manual

Technical Specifications

- Product name:
Battery Clipper Set
Model: TR1150
Charging input:
AC 100-240 V / 50-60 Hz
Charging output:
DC 4 V / 1000 mA
Battery type: Lithium
Battery capacity: 2.4 V / 1000 mA
Charging time: 4 Stunden
Operating time: 90 Minuten

Product Profile

- ❶ Blade
- ❷ Mode Button
- ❸ Body
- ❹ On/Off Button
- ❺ Charging indicator
- ❻ Charging port
- ❼ 3/6 mm Comb
- ❽ 9/12 mm Comb
- ❾ Cleaning Brush Battery Charging



Battery Charging

This pet hair clipper may have remaining power in the battery when you receive it. Please discharge its power for 3–4 times until the battery capacity is totally empty. It can be fully charged in 3 hours. Please unplug it from the power adapter after fully charged to maintain the battery lifetime.

How to charge

1. Connect the power adapter to the port of the pet clipper.
2. Keep the pet clipper switched off before plugging it into the electrical socket. The indicator will turn red during charging.
3. When the battery is fully charged after 3 hours, please unplug the power adapter

How to use

1. If the clipper is fully charged, you don't need to worry about the trouble of boring wires any more. It is more flexible to groom your pet in this way.
2. If the battery runs out, you can power it via the adapter with a 2.5 m cable to groom your pet in a limited area.

How to Remove and Install Blades and Combs

When you remove and install a blade or comb, please make sure that the switch button is turned off so as to prevent injury.

Removing and installing the blade

1. Removing: hold the clipper in both hands with the front of the device facing you, then press both thumbs on the blade teeth and push outwards.
2. Installing: slide the blade on the clipper straight down. Line up the plastic clasps and click the blade into place. Please make sure that the teeth point away from you.

Installing and removing the comb

1. Hold the clipper in left hand and the two sides of the comb in right hand, then click them into place.
2. Hold the clipper in both hands and push the two sides outwards with your thumbs.

How to Groom Your Pet

1. Legs and paws: comb leg hair and cut long parts first. Gently but firmly pick up the pet's legs and hold it straight out in front. Don't bend legs into an awkward position. Take extra care when clipping the hair on the paws.
2. Head: pick up the pet's mouth and keep the pet steady. Install with a comb and clip the head on the same side of the hair growth. Clip the muzzle by beginning at the bridge of the nose. After done, please use scissors for better trimming.

Attentions

1. The 2.5 m cable is flexible enough to groom your pet when the pet clipper is charging. Please never drag the cable so as to avoid electricity leakage, short circuit and fire.
2. This pet clipper is not waterproof, so please never groom your pet while bathing.
3. Please never cut thick tangled hair. Doing so will wear the blade and shorten the lifetime of the clipper.
4. Do not use the battery charger for other electrical appliances, which may lead to accidents.

Contenu du paquet

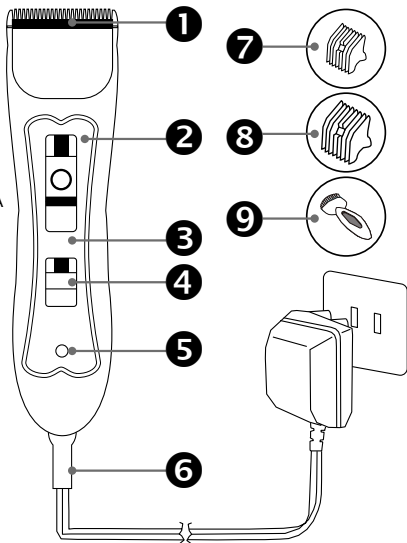
- 1 x Set tondeuse sans fil TR1150
- 2 x Peignes
- 1 x Chargeur sans fil
- 1 x Brosse de nettoyage
- 1 x Mode d'emploi

Données techniques

- Nom du produit : Set tondeuse sans fil
- Modèle : TR1150
- Tension d'entrée de chargement : AC 100-240 V / 50-60 Hz
- Puissance de sortie : DC 4 V / 1000 mA
- Type de batterie : Lithium
- Capacité de batterie : 2,4 V / 1000 mA
- Temps de charge : 4 heures
- Durée de fonctionnement : 90 minutes

Description du produit

- ❶ Lame
- ❷ Bouton de commutation
- ❸ Boîtier
- ❹ Bouton de marche/d'arrêt
- ❺ Indicateur de charge
- ❻ Entrée de charge
- ❼ Peigne 3/6 mm
- ❽ Peigne 9/12 mm
- ❾ Brosse de nettoyage



Chargement de la batterie

Il se peut que la batterie de cette tondeuse sans fil présente une charge résiduelle quand vous recevez l'appareil. Veuillez donc procéder au déchargement de l'appareil en trois à quatre fois jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée. La batterie peut être complètement chargée dans trois heures. Veuillez déconnecter l'appareil de l'adaptateur de charge après le chargement complet de la batterie afin de maintenir la durée de vie de la batterie.

Processus de chargement

1. Connectez l'adaptateur de charge à l'entrée de la tondeuse.
2. Laissez l'appareil éteint lorsque vous insérez l'adaptateur dans la prise. L'affichage devient

« rouge » pendant le processus de charge.

3. Dès que la batterie est complètement chargée après trois heures débranchez la fiche de l'adaptateur de la prise.

Utilisation

1. Après le chargement complet de la tondeuse vous pouvez sans problème et facilement (sans câbles pendants) procéder au soin du pelage de votre animal.
2. Dès que la batterie est déchargée vous pouvez la brancher au secteur au moyen du câble de 2,5 m et de l'adaptateur et tondre votre animal dans une zone limitée.

Changement des lames et des peignes

Assurez-vous que l'appareil est bien éteint si vous souhaitez échanger des lames ou des peignes afin d'éviter des blessures.

Changement de lame

1. Enlever une lame : Tenez la tondeuse avec les deux mains, la tête de l'appareil est en face de vous. Puis, vous pressez les deux pouces sur les dents de la lame en les poussant vers l'extérieur.
2. Insérer une lame : Faites glisser la lame tout droit vers le bas sur la tondeuse. Ajustez les fermails en plastique à la bonne hauteur et verrouillez la lame. Assurez-vous que les dents ne montrent pas vers vous.

Insert d'un peigne

1. Tenez la tondeuse dans la main gauche et prenez le peigne des deux côtés dans la main droite. Puis, faites verrouiller le peigne.
2. Tenez la tondeuse avec les deux mains et pressez les deux côtés avec vos pouces vers l'extérieur.

Tonte de l'animal

1. Jambes et pattes : Peignez le poil de jambe et coupez le poil long auparavant. Soulevez soigneusement les jambes de l'animal et tenez-les tout droit vers l'avant. Ne pas plier les jambes dans une position inconfortable. Un soin particulier est recommandé lors de la tonte du poil sur les pattes.
2. Tête : Soulevez la bouche de l'animal et tenez-le calme. Insérez un peigne et tondez dans le sens de pousse du poil. Tondez le museau en commençant sur la base du nez. Utilisez une paire de ciseau pour une coupe fine après la tonte.

ATTENTION !

1. Le câble de 2,5 m est assez flexible pour la tonte de l'animal pendant que la tondeuse est chargée. Ne veuillez jamais tirer sur le câble afin d'éviter des courants de fuite, des courts-circuits et la production de feu.
2. Cette tondeuse n'est pas imperméable. Ne tondez donc jamais votre animal pendant la prise d'un bain.
3. Ne tondez jamais un pelage extrêmement emmêlé. Ceci abîme la lame et réduit la durée de vie de la tondeuse.
4. N'utilisez jamais l'appareil de charge pour d'autres appareils électriques. Ceci peut causer des accidents.

Contenuto della confezione

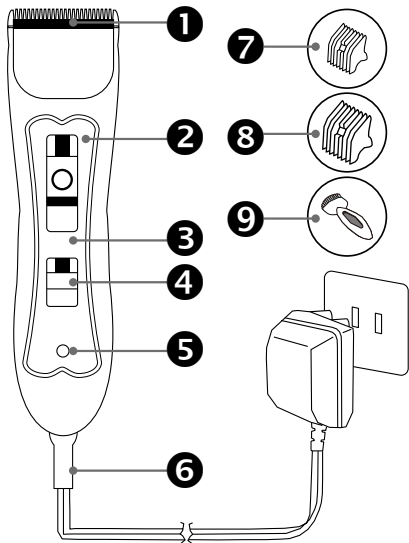
- 1 x Set per la tosatura a batterie TR1150
- 2 x Pettine
- 1 x Caricabatterie
- 1 x Spazzolino pulisci lama
- 1 x Manuale d'uso

Specifiche tecniche

- Nome del prodotto: Set per la tosatura a batterie
- Modello: TR1150
- Tensione in ingresso: AC 100-240 V / 50-60 Hz
- Tensione in uscita: DC 4 V / 1000 mA
- Tipo batteria: Litio
- Capacità della batteria: 2,4 V / 1000 mA
- Durata di ricarica: 4 ore
- Durata di funzionamento: 90 minuti

Scheda prodotto

- ❶ Lama
- ❷ Pulsante modalità
- ❸ Corpo
- ❹ Pulsante di accensione On/Off
- ❺ Indicatore di ricarica
- ❻ Porta di ricarica
- ❼ Pettine 3/6 mm
- ❽ Pettine 9/12 mm
- ❾ Spazzolino pulisci lama



Caricare la batteria

All'apertura di questo set per la tosatura, la batteria può risultare carica. Si prega di accenderlo 3-4 volte finché non è completamente scarico. Si caricherà completamente in 3 ore. Scollegarlo dall'alimentatore dopo averlo caricato completamente per mantenere una durata lunga della batteria.

Come si ricarica

1. Collegare il carica batterie alla porta di ricarica della tosatrice.
2. La tosatrice deve essere spenta quando si collega alla presa elettrica. La spia sarà rossa durante la ricarica.

3. Dopo 3 ore, quando la batteria è completamente carica, scollegare il carica batterie.

Istruzioni per l'uso

1. Se la tosatrice è completamente carica, si potrà usare senza essere disturbati dal cavo. Tagliare il pelo dell'animale in questo modo risulterà più comodo.
2. Tenere la tosatrice con entrambe le mani e premere con i pollici i due lati verso l'esterno.

Come rimuovere e montare le lame e i pettini

Quando si rimuove e si monta una lama o un pettine, assicurarsi che il pulsante di accensione sia impostato su off per evitare di ferirsi.

Rimuovere e montare la lama

1. Rimozione: tenere la tosatrice con entrambe le mani con la parte davanti rivolta verso di voi, poi premere i pollici sui denti della lama e spingere verso l'esterno.
2. Installazione: far scorrere la lama sulla tosatrice verso il basso. Allineare gli inserti in plastica e far scattare la lama in posizione. Assicurarsi che i denti siano direzionati all'esterno.

Montare e rimuovere il pettine

1. Tenere la tosatrice con la mano sinistra e i due lati del pettine con la mano destra. Quindi far scattare in posizione.
2. Tenere la tosatrice con entrambe le mani e premere con i pollici i due lati verso l'esterno.

Come tagliare il pelo dell'animale

1. Zampe: pettinare il pelo della zampa e per prima cosa tagliare le parti più lunghe. Delicatamente ma in maniera sicura, alzare la zampa dell'animale e tenerla ferma. Non piegare le zampe in una posizione scomoda. Prestare speciale attenzione quando si taglia il pelo sulle zampe.
2. Testa: alzare il muso e tenere l'animale fermo. Montare un pettine e usarlo sulla testa nello stesso lato di crescita del pelo. Iniziare dal muso. In seguito, usare le forbici per lavorare di precisione.

Avvertenze e precauzioni d'uso

1. Il cavo da 2,5 m è flessibile abbastanza da tosare l'animale mentre la tosatrice si sta caricando. Non tirare il cavo per evitare una perdita di elettricità, cortocircuiti e incendi.
2. La tosatrice non è impermeabile, non tosare mai l'animale mentre lo si sta lavando.
3. Non tagliare mai pelo spesso e annodato. In questo modo si usurerà la lama e si ridurrà la durata della tosatrice.
4. Non usare il carica batterie per altri dispositivi elettronici, ciò può causare incidenti.

NL Gebruiksaanwijzing

Inhoud van de verpakking

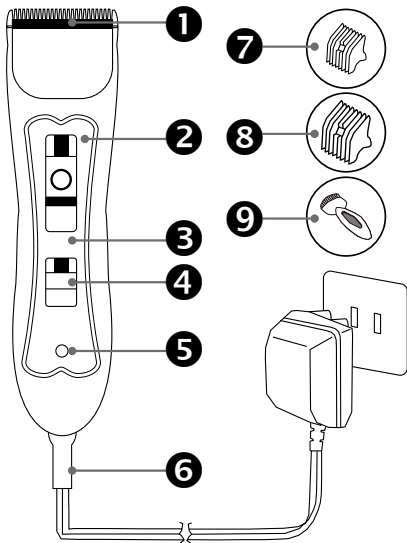
- 1 x Accu-Tondeuse-Set TR1150
- 2 x Kam
- 1 x Accu-oplader
- 1 x Reinigingsborstel
- 1 x Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

- Productnaam: Accu-Tondeuse-Set
- Model: TR1150
- Input vermogen: AC 100-240 V / 50-60 Hz
- Output vermogen: DC 4 V / 1000 mA
- Accu-Type: Litio
- Accucapaciteit: 2,4 V / 1000 mA
- Oplaaftijd: 4 uur
- Bedrijfsduur: 90 minuten

Beschrijving van het product

- 1 Mes
- 2 Omschakelknop
- 3 Huis
- 4 Aan/Uit-schakelaar
- 5 Laaddisplay
- 6 Laadcontact
- 7 3/6 mm kam
- 8 9/12 mm kam
- 9 Reinigingsborstel



De accu opladen

Deze accu-tondeuse heeft eventueel nog een restantlading in de accu, wanneer u het ontvangt. Ontlaadt u dit restant 3-4 maal, totdat de accu volkomen leeg is. De accu kan in 3 uur volledig opgeladen worden. Koppelt u het apparaat van de adapter af, nadat de accu volledig opgeladen is, teneinde de levensduur van de accu te sparen.

Gang van zaken bij het opladen

1. Verbindt u de adapter met het laadcontact van de tondeuse.
2. Laat de tondeuse uitgeschakeld als u de adapter in het stopcontact doet. Het display wordt gedurende het opladen rood.

3. Als de accu na 3 uur volledig opgeladen is, trekt u de stekker van de adapter uit het stopcontact.

Gebruik

1. Wanneer de tondeuse volledig geladen is, heeft u geen problemen met een bungelend snoer. Zo is de vachtverzorging van uw dier gemakkelijker.
2. Als de accu leeg wordt, dan kunt u die met het 2,5 m snoer via de adapter aan de stroom aansluiten en uw dier zo in met een beperkt bereik scheren.

Verwisselen van messen en kammen

Verzekert u zich ervan dat het apparaat uitgeschakeld is, wanneer u de messen of kammen verwisselt, teneinde verwondingen te vermijden.

Verwisseling van het mes

1. Verwijderen: Houdt u de tondeuse vast met beide handen zodat de kop naar u toe is gedraaid. Dan drukt u met beide duimen op de tanden van het mes en duwt u het naar buiten.
2. Aanbrengen: Laat u het mes recht naar onderen op de tondeuse glijden. Brengt u de klipjes op de juiste hoogte en klik het mes op z'n plek vast. Verzekert u ervan dat de tanden van u af wijzen.

Opzetten van de kam

1. Houdt u het tondeuse in de linkerhand en pakt u de kam aan beide kanten vast met de rechterhand en dan laat u de kam op zijn plek klikken.
2. Houdt u de tondeuse met beide handen vast en drukt u met beide handen beide kanten naar buiten.

Het dier scheren

1. Benen en poten: Kamt u het beenhaar en knip lange haren tevoren af. Hef de benen van het dier voorzichtig doch beslist omhoog en houdt u ze recht naar voren. Buigt u de benen niet in een onaangename houding. Weest u bij het scheren van het vacht op de poten uitermate voorzichtig.
2. Kop: Houdt u de bek van het dier omhoog en houdt het rustig. Zet een kam op en scheer met de haargroeirichting mee. Scheert u de snuit, door op de neusrug te beginnen. Gebruikt u na het scheren een schaar voor het laatste fijne werk.

Attentie

1. Het 2,5 m snoer is flexibel genoeg, om het dier te scheren, terwijl het apparaat opgeladen wordt. Trekt u alstublieft nooit aan het snoer om lekstroom, kortsluiting en brand te vermijden.
2. Deze tondeuse is niet waterdicht, vandaar alstublieft uw dier niet scheren tijdens het baden.
3. Alstublieft nooit dik vervilt vacht scheren. Dit doet de messen verslijten en verkort de levensduur van de tondeuse.
4. Gebruikt u de oplader niet voor andere elektrische apparaten, aangezien dit tot ongelukken kan leiden.

SV Bruksanvisningar

Förpackningen innehåller

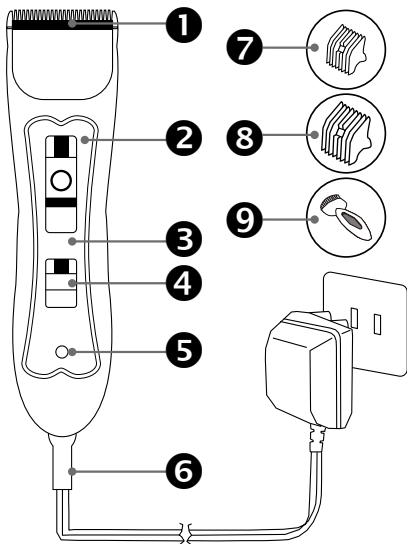
- 1 x Batteridrivna Klippmaskin TR1150
- 2 x Kammar
- 1 x Batteriladdare
- 1 x Rengöringsborste
- 1 x Användarmanual

Tekniska specifikationer

- Produktnamn:
 Batteridrivna Klippmaskin
 Modell: TR1150
 Laddningsingång:
 AC 100-240 V / 50-60 Hz
 Laddningsutgång:
 DC 4 V / 1000 mA
 Batterityp: Lithium
 Batterikapacitet:
 2.4 V / 1000 mA
 Laddtid: 4 hours
 Körtid: 90 minutes

Produktprofil

- ❶ Skär
- ❷ Mode-knapp
- ❸ Body
- ❹ On/Off-knapp
- ❺ Laddningsindikator
- ❻ Laddport
- ❼ 3/6 mm Kam
- ❽ 9/12 mm Kam
- ❾ Rengöringsborste



Batteriladdning

Denna klippmaskin kan ha kvar ström i batteriet när du tar emot den. Ladda ur strömmen 3-4 gånger tills batterikapaciteten är helt tom. Det kan laddas upp helt på 3 timmar. Koppla bort den från nätadaptern efter att den är fulladdad för att upprätthålla batteriets livslängd.

Hur den laddas

1. Anslut nätadaptern till laddporten på klippmaskinen.
2. Håll klippmaskinen avstängd när du ansluter den till eluttaget. Indikatorn blir röd under laddning.
3. När batteriet är fulladdat efter 3 timmar, koppla bort nätadaptern.

Hur den används

1. Ifall klippmaskinen är fulladdad behöver du inte bekymra dig för tråkiga kablar längre. Det är mer flexibelt att klippa ditt djur på detta sätt.
2. Ifall batteriet tar slut kan du ladda den via adaptorn med en 2.5 m kabel för att klippa ditt djur på en begränsad yta.

Hur du byter skär och kammar

När du tar bort och byter skär eller kam, se till att strömbrytaren är avslagen för att förhindra skador.

Ta bort och montera skäret

1. Ta bort: håll klippmaskinen i båda händerna med fronten av maskinen mot dig, placera sedan båda tummarna på skärets tänder och tryck utåt.
2. Montering: skjut skäret rätt ner på klippmaskinen. Rada upp plastspännena och klicka fast skäret så att det sitter på plats. Se till att tänderna pekar bort från dig.

Ta bort och montera kammen

1. Håll klippmaskinen i vänster hand och de två sidorna av kammen i höger hand, klicka dem sedan på plats.
2. Håll klippmaskinen i båda händerna och skjut de två sidorna utåt med tummarna.

Hur du klipper ditt djur

1. Ben och tassar: kamma benhåret och klipp långa delar först. Lyft försiktigt men säkert upp djurets ben och håll det utsträckt. Böj det inte i en konstig position. Var extra försiktig då du klipper pälsen på tassarna.
2. Huvud: håll stadigt upp huvudet under djurets mun. Montera en kam och klipp huvudet i pälsens riktning. Klipp nosen genom att börja på nosryggen. När du är klar, använd en sax för att klippa till det sista.

Viktigt

1. Den 2.5 m långa kabeln är flexibel och kan användas när klippmaskinen laddas. Dra aldrig i kabeln för att undvika elläckage, kortslutning och eld.
2. Denna klippmaskin är inte vattentät så den får aldrig användas i vatten.
3. Klipp aldrig tjock, tovig päls. Om du gör det så nöts skäret och förkortar klippmaskinens livslängd.
4. Använd inte batteriladdaren till andra elektriska apparater, det kan leda till olyckor.

DA Brugsvejledning

Pakkeindhold

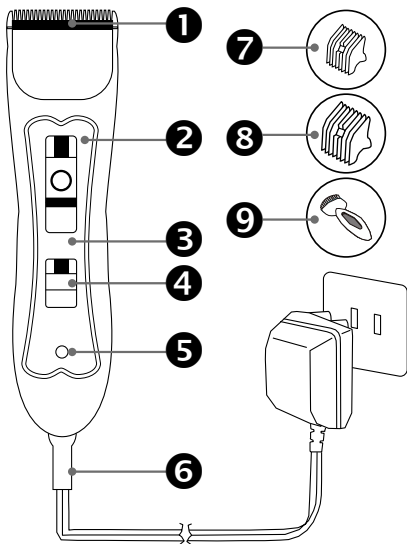
- 1 x Trådløs-Klippemaskine-Set TR1150
- 2 x Afstandskam
- 1 x Opladningskabel
- 1 x Rensebørste
- 1 x Brugsvejledning

Tekniske Specifikationer

- Produkt navn: Trådløs-Klippemaskine-Set
- Model: TR1150
- Lade-spænding: AC 100-240 V / 50-60 Hz
- Spænding: DC 4 V / 1000 mA
- Type: litium
- Batteri kapacitet: 2,4 V / 1000 mA
- Opladning: 4 timer
- Klippetid: 90 minutter

Produktbeskrivelse

- 1 Klippeskær
- 2 Kontakt
- 3 Kabinet
- 4 Tænd/Sluk-kontakt
- 5 Display
- 6 Lade-indgang
- 7 3/6 mm afstandskam
- 8 9/12 mm afstandskam
- 9 Rensebørste



Ladning af genopladeligt batteri

Denne trådløse klippemaskine har måske en smule strøm tilbage i det genopladelige-batteri, når du modtager apparatet. Aflad det genopladelige-batteri 3-4 gange indtil apparatet ikke starter mere. Det genopladelige batteri kan lades helt op i løbet af 3 timer. Tag apparatet fra strømmen så snart batteriet er ladet op, for at opretholde batteriets levetid.

Lade-procedure

1. Sæt opladningskablet i stikket på skæremaskinen.
2. Apparatet bør være slukket, når du sætter adapteren i stikkontakten. Displayet bliver "rød" mens den lader.

3. Hvis det genopladelige batteri er ladet helt op efter 3 timer, tager du adapteren ud af stikkontakten.

Anvendelse

1. Hvis skæremaskinen er ladet helt op, har du ingen problemer med en ledning der hænger ned. På den måde er pelsplejen på dyret nemmere.
2. Hvis det genopladelige batteri bliver tømt under klipningen, kan du vha. det 2,5 meter lange opladningskabel og adapteren tilslutte apparatet til strømmen og klippe dyret i et begrænset område.

Skift af skær og afstandskamme

Vær sikker på, at apparatet er slukket når skær eller afstandskamme skiftes, for at undgå skader.

Skift af skær

1. Fjernelse: hold apparatet i begge hænder, mens maskinens hoved viser hen mod dig. Herefter presser du med begge tommelfingre mod skærets tænder og skubber dem udad.
2. Indsættelse: Lad skæret glide lige nedad på skæremaskinen. Sørg for at plastlåsene er på i den rigtige højde og lås skæret. Sikre at tænderne viser væk fra dig.

Anbringelse af afstandskam

1. Hold skæremaskinen i venstre hånd og tag fat om afstandskammen i begge sider med den højre hånd, for bagefter at låse kammen.
2. Hold skæremaskinen med begge hænder og tryk i begge sider med din tommelfinger udad.

Selve klipningen af dyret

1. Ben og poter: Red håret på benene og skær det lange hår af med en saks inden du begynder med klipningen. Løft dyrets ben forsigtigt men bestemt og hold det lige fremad. Benene bør ikke bøjes i en ubehagelig stilling. Vær særdeles forsigtigt ved klipningen af pelsen omkring poterne.
2. Hoved: Løft dyrets snude og hold den rolig fast. Gør brug af en afstandskam og klip dyret med hårets vokseretning. Klip snuden ved at begynde på næseryggen. Efter klipningen med maskinen, kan du bruge en saks for at skære de sidste finheder.

OBS

1. Den 2,5 m ledning kan bøjes tilstrækkelig, for at klippe dyret, mens maskinen bliver ladet. Undlad at trække i ledningen for at undgå krybe strøm, kortslutning eller brand.
2. Klippemaskinen er ikke vandtæt, derfor må dyret ikke klippes mens det er i bad.
3. Undlad at klippe pels med tykke filtre. Dette slider på klingens og reducerer maskinens levetid.
4. Brug ikke ledningen sammen med andre elektroniske apparater, for at undgå ulykker.

Contenido del Paquete

- 1 x Kit Cortapelos de Batería TR1150
- 2 x Peines
- 1 x Cargador de batería
- 1 x Cepillo de limpieza
- 1 x Manual de usuario

Especificaciones Técnicas

Nombre del producto:

Kit Cortapelos de Batería

Modelo: TR1150

Entrada de corriente:

AC 100-240 V / 50-60 Hz

Salida de corriente:

DC 4 V / 1000 mA

Tipo de batería: Litio

Capacidad de batería:

2.4 V / 1000 mA

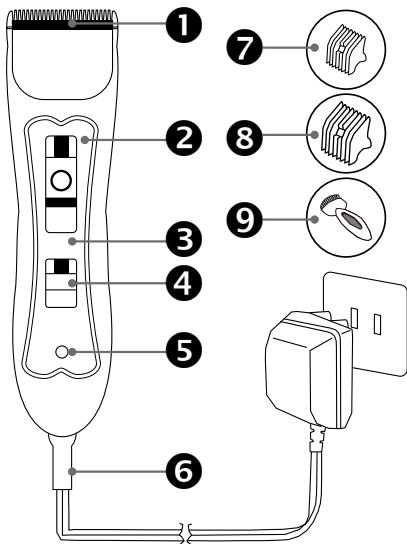
Tiempo de carga: 4 horas

Tiempo de funcionamiento:

90 minutos

Folleto del Producto

- ❶ Cuchilla
- ❷ Botón de modalidad
- ❸ Cuerpo
- ❹ Botón de encendido / apagado
- ❺ Indicador de carga
- ❻ Puerto de carga
- ❼ Peine de 3/6 mm
- ❽ Peine de 9/12 mm
- ❾ Cepillo de limpieza



Carga de Batería

Este cortapelos para mascotas puede tener energía restante cuando lo reciba. Por favor, descargue su energía durante 3-4 veces hasta que la capacidad de la batería esté totalmente vacía. Se puede cargar totalmente en 3 horas. Desconéctelo del adaptador de corriente después de cargarlo completamente para mantener la vida útil de la batería.

Cómo cargar

1. Conecte el adaptador de corriente al puerto del cortapelos para mascotas.
2. Mantenga el cortapelos para mascotas apagado antes de enchufarlo a la toma de corriente.

El indicador se pondrá en rojo durante la carga.

3. Cuando la batería esté completamente cargada después de 3 horas, desconecte el adaptador de la corriente.

Como usar

1. Si el cortapelos está completamente cargado, ya no tendrá que preocuparse por el problema de los inoportunos cables. Es más fácil preparar a su mascota de esta manera.
2. Si la batería se agota, puede encenderla a través del adaptador con un cable de 2.5 m para acicalar a su mascota en un área limitada.

Como Quitar y Colocar Cuchillas y Peines

Cuando retire o coloque una cuchilla o un peine, asegúrese de que el botón del interruptor esté apagado para evitar lesiones.

Retirar y colocar la cuchilla

1. Retirar: sostenga el cortapelos con ambas manos con la parte frontal del dispositivo hacia usted, luego presione ambos pulgares sobre los dientes de la cuchilla y empuje hacia afuera.
2. Instalación: deslice la cuchilla del cortapelos hacia abajo. Alinee los broches de plástico y haga clic en la cuchilla en su lugar. Asegúrese de que los dientes apunten lejos de usted.

Retirar y colocar el peine

1. Sostenga el cortapelos en la mano izquierda y los dos lados del peine en la mano derecha, luego haga clic en su lugar.
2. Sostenga el cortapelos con ambas manos y empuje los dos lados hacia afuera con los pulgares.

Cómo Preparar a Tu Mascota

1. Piernas y patas: peine el pelo de las piernas y corte primero las partes largas. Suavemente pero con firmeza, levante las patas de la mascota y sosténgalas en línea recta. No doble las piernas en una posición incómoda. Tenga mucho cuidado al cortar el pelo de las patas.
2. Cabeza: levante el hocico de la mascota y manténgala estable. Ponga un peine y recorte la cabeza en el mismo sentido del crecimiento del pelaje. Recorte el hocico comenzando en el puente de la nariz. Una vez hecho esto, utilice unas tijeras para un mejor recorte.

Atención

1. El cable de 2.5 m es lo suficientemente flexible como para acicalar a su mascota cuando el cortapelos se esté cargando. Por favor, nunca arrastre el cable para evitar fugas de electricidad, cortocircuitos o incendios.
2. Este cortapelos no es resistente al agua, por lo tanto, nunca arregle a su mascota mientras lo baña.
3. Por favor, nunca recorte el pelaje grueso y enredado. Hacerlo desgastará la cuchilla y acortará la vida útil de la máquina.
4. No utilice el cargador de la batería para otros aparatos eléctricos, que pueden provocar accidentes.

Conteúdo da embalagem

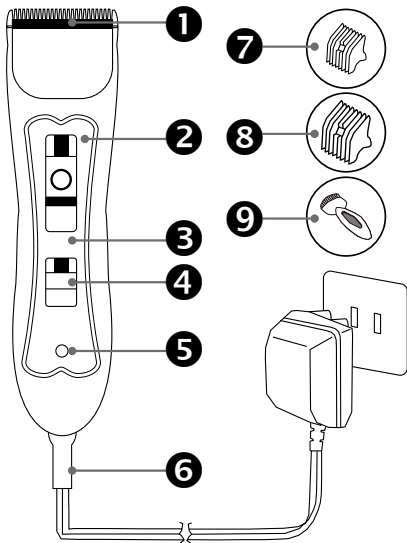
- 1 x Máquina para aparar o pêlo a pilhas TR1150
- 2 x Pentes
- 1 x Carregador de bateria
- 1 x Escova de limpeza
- 1 x Manual de instruções

Especificações Técnicas

- Nome do Produto:
 Máquina para aparar o pêlo a pilhas
 Modelo: TR1150
 Carregamento entrada:
 AC 100-240 V / 50-60 Hz
 Carregamento saída:
 DC 4 V / 1000 mA
 Tipo de bateria: Lítio
 Capacidade da bateria:
 2.4 V / 1000 mA
 Tempo de carregamento: 4 horas
 Tempo de funcionamento: 90 minutos

Perfil do produto

- 1 Lâmina
- 2 Botão de seleção de modo
- 3 Corpo
- 4 Botão On/Off
- 5 Indicador de carga
- 6 Porta de carga
- 7 Pente 3/6 mm
- 8 Pente 9/12 mm
- 9 Escova de limpeza



Carregar a bateria

Esta máquina de aparar o pêlo pode ainda ter carga na bateria quando adquirida. Inicialmente, descarregar a carga da bateria 3 a 4 vezes até que a capacidade da mesma esteja completamente vazia. Pode ser completamente carregada em 4 horas. Por favor desligar da corrente quando estiver completamente carregada para prolongar a vida da bateria.

Como carregar

1. Ligar o transformador à porta de carregamento da máquina.
2. Manter a máquina desligada antes de a ligar à tomada elétrica. O indicador ficará vermelho durante o carregamento.

3. Quando a bateria estiver completamente carregada após 4 horas, por favor desligar o transformador da corrente.

Como usar

1. Se a máquina estiver completamente carregada, não precisa de se preocupar mais com o problema dos cabos indesejados. É muito mais flexível aparar o pêlo do seu animal desta forma.
2. Se a bateria ficar completamente descarregada, poderá ligar a máquina diretamente à corrente elétrica através do adaptador com cabo de 2,5 metros para aparar o pêlo numa área limitada.

Como remover e instalar lâminas e pentes

Quando remover e instalar uma lâmina ou pente, deve assegurar que o aparelho está desligado no botão, para evitar lesões.

Remover e instalar a lâmina

1. Remover: segurar na máquina com as duas mãos com a parte da frente da mesma virada para si e pressionar ambos os polegares sobre os dentes da lâmina e empurrar para fora.
2. Instalar: deslizar a lâmina sobre a máquina, diretamente para baixo. Alinhar os suportes em plástico e colocar a lâmina no sítio com um clique. Por favor assegurar que os dentes apontam para longe de si.

Instalar e remover o pente

1. Segurar a máquina na mão esquerda e os dois lados do pente na mão direita, e colocar o mesmo no seu lugar com um clique.
2. Segurar a máquina com as duas mãos e empurrar os dois lados para fora, utilizando os polegares.

Como aparar o pêlo do seu animal

1. Pernas e patas: pentear o pêlo das pernas e aparar primeiro as partes mais longas. Levantar a perna do animal de uma forma suave mas firme e segurar na mesma direita à sua frente. Não dobrar as pernas para uma posição desconfortável. Ter cuidado especial quando aparar o pêlo das patas.
2. Cabeça: levantar o focinho do animal e manter o mesmo fixo. Instalar um pente e aparar a cabeça no mesmo sentido do crescimento do pêlo. Aparar o focinho, começando pelo topo do nariz. Quando terminar, por favor utilizar uma tesoura para um melhor acabamento.

Atenção

1. O cabo com 2.5m é suficientemente flexível, para aparar o pêlo do seu animal enquanto a máquina está a carregar. Por favor nunca puxar pelo cabo de alimentação, para evitar o perigo de curtos-circuitos e possíveis incêndios.
2. Esta máquina não é à prova de água, por isso por favor nunca aparar o pêlo do animal enquanto este toma banho.
3. Por favor nunca cortar pelo grosso ou com nós. Se o fizer irá desgastar a lâmina e reduzir o tempo de vida da máquina.
4. Não utilizar o carregador de bateria para outros aparelhos elétricos, o que pode resultar em acidentes e danos.

Zawartość opakowania

- 1 x Bezprzewodowa maszynka z zestawem akcesoriów TR1150
- 2 x Grzebień
- 1 x Ładowarka
- 1 x Szczotka do czyszczenia
- 1 x Instrukcja obsługi

Specyfikacje techniczne

Produkt:

Bezprzewodowa maszynka z zestawem akcesoriów

Model: TR1150

Prąd wejściowy:

AC 100-240 V / 50-60 Hz

Prąd wyjściowy:

DC 4 V / 1000 mA

Typ baterii: Litowa

Pojemność baterii:

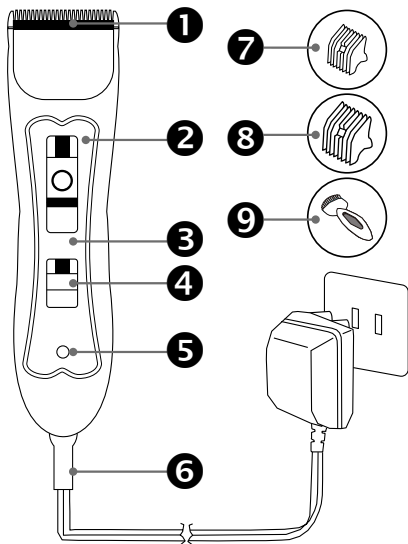
2.4 V / 1000 mA

Czas ładowania: 4 godzin

Czas pracy: 90 minut

Profil produktu

- 1 Ostrze
- 2 Przycisk ustawień
- 3 Obudowa
- 4 Włącznik
- 5 Wskaźnik ładowania
- 6 Port ładowania
- 7 Nakładka 3/6 mm
- 8 Nakładka 9/12 mm
- 9 Szczotka do czyszczenia



Ładowanie baterii

Nowa maszynka może posiadać częściowo naładowaną baterię. Należy na początku w pełni rozładować baterię. Baterię można naładować ponownie w ciągu ok. 3 godzin. Odłącz produkt od zasilania po pełnym naładowaniu, aby zachować żywotność baterii.

Jak ładować

1. Podłącz zasilacz do portu zasilania maszynki.
2. Maszynka powinna być wyłączona przed podłączeniem jej do gniazdka elektrycznego. Wskaźnik zmieni kolor na czerwony podczas ładowania.

3. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana po 3 godzinach, odłącz zasilacz.

Jak używać

1. Jeśli maszynka do strzyżenia jest w pełni naładowana, nie musisz się już martwić problemami z przewodami. Dzięki temu strzyżenie Twojego zwierzęcia jest bardziej ergonomiczne.
2. Jeśli bateria się wyczerpie, możesz zasilić ją za pomocą ładowarki i kabla o długości 2,5 m, aby móc kontynuować strzyżenie podczas ładowania.

Instalacja i deinstalacja ostrzy i grzebieni

Przy zdejmowaniu i instalowaniu ostrzy lub nakładek grzebieniowych upewnij się, że maszynka jest wyłączona, aby uniknąć obrażeń.

Zdejmowanie i instalowanie ostrza

1. Usuwanie: trzymaj maszynkę obiema rękami, przodem urządzenia skierowanym do siebie, a następnie naciśnij oboma kciukami na zębach ostrza i pchnij na zewnątrz.
2. Instalacja: przesunąć ostrze maszyny prosto w dół. Wyrównaj plastikowe zatrzaski i wciśnij ostrze na swoje miejsce. Upewnij się, że zęby są skierowane w kierunku przeciwnym.

Zdejmowanie i instalowanie nakładek grzebieniowych

1. Przytrzymaj maszynkę w lewej ręce. Trzymając nakładkę prawą ręką z obu stron (jak na obrazku) wciśnij ją na miejsce.
2. Trzymaj maszynkę obiema rękami i wypchnij kciukami obie strony nakładki.

Strzyżenie

1. Łapy: rozczesz włosy na łapach i rozpocznij od obcinania długiej sierści. Delikatnie, ale zdecydowanie podnoś łapy zwierzęcia i trzymaj je prosto przed sobą. Nie zginać łap w niewygodnej pozycji. Zachowaj szczególną ostrożność podczas strzyżenia w okolicach palców.
2. Głowa: podnieś pyszczyk zwierzęcia i utrzymuj go w bezruchu. Zainstaluj nakładkę grzebieniową i strzyż z włosem, zaczynając od grzbietu nosa. Po zakończeniu można użyć nożyczek do wyrównania.

Uwagi

1. Przewód 2,5 m jest wystarczająco elastyczny, aby kontynuować strzyżenia zwierzęcia podczas ładowania urządzenia. Nigdy nie ciągnij za przewód, aby uniknąć przerwania, zwarcia lub pożaru.
2. Maszynka nie jest wodoodporna, nie wolno używać jej podczas kąpieli.
3. Nie należy przycinać grubej, splątanej sierści. Może to skutkować zużyciem ostrza i skrócić żywotność maszyny.
4. Nie należy używać ładowarki do innych urządzeń elektrycznych – może to prowadzić do wypadków.

CS Návod k použití

Obsah balení

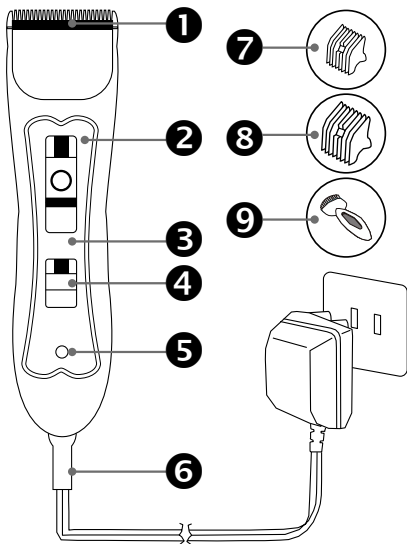
- 1 × Stříhací strojek TR1150
- 2 × Hřeben
- 1 × Nabíječka baterií
- 1 × Čisticí kartáč
- 1 × Uživatelská příručka

Technické specifikace

- Název produktu: Battery Clipper Set
- Model: TR1150
- Nabíjecí vstup: AC 100-240 V / 50-60 Hz
- Nabíjecí výstup: DC 4 V / 1000 mA
- Typ baterie: lithium
- Kapacita baterie: 2,4 V / 1000 mA
- Čas nabíjení: 4 hodiny
- Provozní doba: 90 minut

Profil produktu

- ❶ Ostří
- ❷ Tlačítko režimu
- ❸ Tělo
- ❹ Tlačítko zapnutí / vypnutí
- ❺ Indikátor nabíjení
- ❻ Nabíjecí port
- ❼ Hřeben 3/6 mm
- ❽ Hřeben 9/12 mm
- ❾ Čisticí kartáč



Nabíjení baterie

Tento zastříhovač srsti pro domácí mazlíčky může být z výroby částečně přednabitý. Zpočátku 3–4 krát zcela vybijte, kapacita baterie musí být zcela prázdná. Prvních x nabití lze dosáhnout i za 3 hodiny. Po úplném nabití strojek odpojte ze síťového adaptéru, aby se zachovala životnost baterie.

Jak nabíjet

1. Připojte napájecí adaptér k portu zastříhovače pro domácí mazlíčky.
2. Před připojením do elektrické zásuvky nechte strojek vypnutý. Během nabíjení se indikátor rozsvítí červeně.

3. Pokud je baterie plně nabitá po 3 hodinách, odpojte napájecí adaptér.

Jak používat

1. Pokud je strojek zcela nabitý, není nutné jej při použití mít zapojený do sítě. Tento způsob stříhání je flexibilnější.
2. Pokud se baterie vybije, můžete ji napájet pomocí adaptéru s kabelem 2,5 m, abyste dokončili stříhání.

Jak odebrat a nainstalovat nože a hřebeny

Při demontáži a instalaci nože nebo hřebenu se ujistěte, že je strojek vypnutý, aby nedošlo k poranění.

Vyjmutí a instalace nože

1. Sejmutí: zastříhovač držte oběma rukama tak, aby přední strana zařízení směřovala k vám, potom zatlačte oběma palci na zuby čepele a suňte směrem od sebe.
2. Instalace: posuňte čepel na strjku přímo dolů. Zarovnejte plastové spony a zaklapněte čepel na místo. Ujistěte se, že zuby směřují od vás.

Instalace a odstranění hřebenu

1. Držte strojek v levé ruce a hřeben v pravé ruce a potom je zaklapněte na místo
2. Držte zastříhovač v obou rukou a palci zatlačte obě strany ven.

Jak stříhat svého mazlíčka

1. Zampe: pettinare il pelo della zampa e per prima cosa tagliare le parti più lunghe. Delicatamente ma in maniera sicura, alzare la zampa dell'animale e tenerla ferma. Non piegare le zampe in una posizione scomoda. Prestare speciale attenzione quando si taglia il pelo sulle zampe.
2. Hlava: zdvihněte čumák zvířete a udržujte psa v klidu. Nainstalujte hřeben a stříhejte ve směru růstu srsti. Zastříhování čenichu začněte u nosu. Po dokončení použijte nůžky pro lepší ořezávání.

Upozornění

1. Kabel s délkou 2,5 m je dostatečně flexibilní, lze tedy stříhat i v době dobíjení. Nikdy však za kabel příliš netahejte, abyste předešli kolísání elektřiny, zkratu a požáru.
2. Tento strojek není vodotěsný, nikdy jej nepoužívejte během koupání.
3. Nikdy nestříhejte hustou a zacuchanou srst. Pokud tak učiníte, příliš opotřebíte čepel a zkrátíte tak životnost zastříhovače.
4. Nepoužívejte nabíječku baterií pro jiné elektrické spotřebiče, mohlo by dojít k nehodě.

RU Расчёсывание и укладка

Состав упаковки

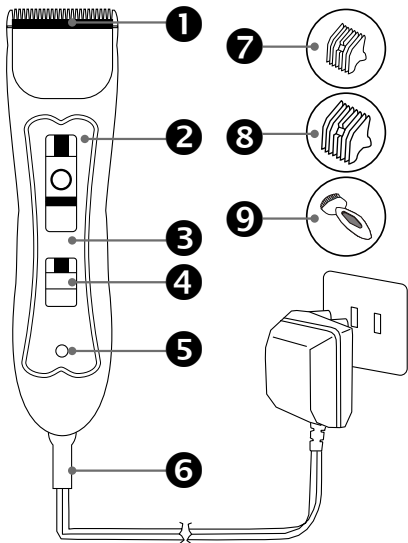
- 1 × Машинка для стрижки шерсти с аккумулятором TR1150
- 2 × Насадки-расчёски
- 1 × Зарядное устройство
- 1 × Щётка для чистки
- 1 × Инструкция пользователя

Технические характеристики

- Наименование продукта:
Машинка для стрижки шерсти с аккумулятором
Модель: TR1150
Входящий ток: переменный:
АС 100-240 В / 50-60 Гц
Ток зарядки:
постоянный 4 В / 1000 мА
Тип аккумулятора: Литиевый
Ёмкость аккумулятора:
2,4 В / 1000 мА
Время зарядки: 4 часа
Время работы: 90 минут

Описание

- ❶ Нож
- ❷ Кнопка выбора режима
- ❸ Корпус
- ❹ Кнопка Вкл/Выкл
- ❺ Индикатор зарядки
- ❻ Разъём для зарядки
- ❼ Насадка 3/6 мм
- ❽ Насадка 9/12 мм
- ❾ Щётка для чистки



Зарядка аккумулятора

У данной машинки для стрижки животных может оставаться остаточный заряд аккумулятора на момент приобретения. Пожалуйста, включите прибор 3–4 раза подряд до самостоятельного отключения, чтобы полностью истощить заряд батареи. Полная зарядка займёт 3 часа. Пожалуйста, после достижения полного заряда, отсоедините прибор от зарядного устройства – так вы сможете продлить срок службы аккумулятора.

Как заряжать

1. Подсоедините кабель от зарядного устройства к разъёму машинки.
2. Перед включением зарядного устройства в розетку выключите машинку. Во время зарядки

будет гореть красный сигнал индикатора.

3. Спустя 3 часа, когда аккумулятор полностью зарядится, пожалуйста, отсоедините зарядное устройство от розетки.

Как использовать

1. Если машинка полностью заряжена, вам не нужно волноваться о путающихся проводах. Таким образом у вас появится гораздо больше свободы при стрижке питомца.
2. В случае полной разрядки аккумулятора можно подключить устройство к сети через адаптер шнуром длиной 2,5 м. Теперь вы сможете продолжить стричь вашего питомца, но в ограниченном пространстве.

Как снимать и устанавливать ножи и насадки

При снятии или установке ножа или насадки, пожалуйста, во избежание травм убедитесь, что кнопка питания выключена.

Снятие и установка ножа

1. Снятие: возьмите машинку обеими руками передней стороной к себе, затем надавите обоими большими пальцами на зубчики ножа от себя.
2. Установка: опустите нож прямо на корпус машинки. Выровняйте пластиковые защёлки и вставьте нож до щелчка. Пожалуйста, убедитесь, что зубцы при этом направлены в сторону от вас.

Установка и снятие насадки-расчёски

1. Возьмите машинку в левую руку, а насадку – за обе стороны в правую, и вставьте на место до щелчка.
2. Возьмите машинку двумя руками и надавите на обе стороны насадки большими пальцами.

Как стричь питомца

1. Ноги и лапы: причешите шерсть на ногах и сначала стригите верхнюю часть ноги. Аккуратно, но крепко возьмите питомца за ногу и вытяните ее на себя. Не сгибайте ногу так, чтобы животному становилось неудобно. Будьте особенно осторожны при стрижке шерсти на лапах.
2. Голова: возьмите питомца за морду и зафиксируйте ее в одном положении. Используйте насадку и стригите по направлению роста шерсти. Морду начинайте стричь с переносицы. После завершения, используйте ножницы для достижения наилучшего результата.

Предупреждения

1. Кабель длиной 2,5 метра достаточно гибкий, чтобы позволить вам стричь питомца, пока аккумулятор заряжается. Пожалуйста, никогда не тяните за кабель, так как это может привести к поражению током, короткому замыканию и возгоранию.
2. Данная машинка для стрижки животных не является водонепроницаемой, поэтому пожалуйста, не стригите животных во время купания.
3. Пожалуйста, не срезайте комки свалявшейся шерсти. Это негативно скажется на состоянии ножа и сократит срок работы машинки.
4. Не используйте зарядное устройство машинки для зарядки других электрических устройств, так как это может привести к несчастному случаю.

(DE)

Entsorgung in EU-Ländern

Beachten Sie im Falle der Entsorgung des Gerätes die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften. Information zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in der Europäischen Gemeinschaft: Innerhalb der Europäischen Gemeinschaft wird für elektrisch betriebene Geräte die Entsorgung durch nationale Regelungen vorgegeben, die auf der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektronik-Altgeräte (WEEE) basieren. Danach darf das Gerät nicht mehr mit dem kommunalen oder Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät wird bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und führen diese der Wiederverwertung zu.

Entsorgung in Nicht-EU-Ländern

Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

(EN)

Disposal in EU Countries

Follow the appropriate laws and regulations for the disposal of the device. Information for the disposal of electric and electronic devices in the European Union: In the European Union the disposal of electric devices is regulated nationally, based on the EU-guideline 2012/19/EU for Waste Electrical or Electronic Equipment (WEEE). Accordingly, this device may not be disposed of through the community or domestic waste collection services. This device will be accepted at community collection points or recycling yards free of charge. The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of these properly to protect the environment and ensure it can be reused or recycled.

Disposal in non-EU Countries

Please dispose of the device at the end of its service life in an environmentally friendly way and according to the legal requirements.

(FR)

Collecte des produits électriques usagés dans les pays de l'UE

Conformez vous aux lois et règles en vigueur pour le recyclage de l'appareil. Information pour le recyclage des appareils électriques et électroniques hors d'usage de l'Union Européenne : Dans les pays de l'UE, le recyclage des appareils électriques est régulé par chaque pays, selon les règles de l'UE 2012/19/EU pour les équipements électriques et électroniques (WEEE). Un tel équipement ne peut donc pas être jeté dans les déchets communs ou par le service de récupération des ordures ménagères. Il sera par contre gratuitement accepté dans les décharges spécialisées dans ce type de récupération. L'emballage est en matière recyclable. Assurez vous de bien jeter ce produit au bon endroit afin de respecter l'environnement et d'en assurer son recyclage.

Collecte des produits électriques usagés dans les pays extérieurs à l'UE

Jetez l'appareil usagé dans un endroit prévu à cet effet et respectueux de l'environnement, selon les conditions légales.

IT

Lo smaltimento nei Paesi dell'Unione Europea

Attenersi alle leggi e regolamenti adeguati per lo smaltimento dell'apparecchio. Informazioni riguardo lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche nell'Unione Europea: Nell'Unione Europea lo smaltimento di apparecchi elettronici è regolamentato a livello nazionale sulla base della direttiva 2012/19/UE per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Di conseguenza questo dispositivo non può essere smaltito con i rifiuti urbani o domestici. Questo apparecchio sarà accettato gratuitamente presso i punti di raccolta comunali o centri di riciclaggio. La confezione del prodotto è costituita di materiali riciclabili. Smaltire nel rispetto dell'ambiente e garantire che possa essere riutilizzata o riciclata.

Lo smaltimento nei paesi extra UE

Smaltire il prodotto al termine del suo ciclo di vita in modo ecologico e secondo le disposizioni di legge.

NL

Afvoeren binnen de EU

Neem m.b.t. het afvoeren van uw apparaat de wettelijke voorschriften in acht. Binnen de Europese Unie wordt het afvoeren van elektrisch aangedreven apparaten door nationale regelgeving bepaald, welke gebaseerd is richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Dientengevolge mag het afgedankte apparaat niet bij het gewone huisvuil. Het apparaat kan gratis worden ingeleverd bij een desbetreffend inleverpunt dan wel bij de lokale milieustraat. De productverpakking is van recyclebaar materiaal. Voer deze op een milieutechnisch verantwoorde wijze af en lever hem in bij een desbetreffend recyclepunt.

Afvoeren buiten de EU

Het afgedankte apparaat a.u.b. op milieutechnisch verantwoorde wijze en conform de wettelijke bepalingen afvoeren.

SV

Avfallshantering i EU-länder

Följ de gällande lagarna för avfallshantering av anordningen. Information om avfallshantering av elektriska och elektroniska anordningar inom EU: I Europeiska unionen regleras hanteringen av elapparater nationellt, baserat på EU-riktlinjen 2012/19 / EU för avfall av elektrisk eller elektronisk utrustning (WEEE). Följaktligen får denna enhet inte sorteras som samhällsavfall eller hushållsavfall. Denna enhet accepteras kostnadsfritt vid avfallsanläggningar eller lämpliga återvinningsstationer. Förpackningen består av återvunnet material och lämnas därför vid lämplig återvinningsstation för att kunna återvinnas eller återanvändas.

Deponering i länder utanför EU

Kassera enheten vid slutet av dess livslängd på ett miljövänligt sätt och enligt lagkraven.

(DA)

Bortskaffelse i EU-lande

Når du bortskaffer enheden, skal du overholde de relevante lovbestemmelser. Oplysninger om bortskaffelse af elektriske og elektroniske enheder i Det Europæiske Fællesskab: Inden for Det Europæiske Fællesskab er bortskaffelse af elektriske apparater specificeret i nationale forskrifter baseret på EU-direktiv 2012/19 / EU om gamle elektroniske enheder (WEEE). Derefter må enheden ikke længere bortskaffes sammen med kommunalt affald eller husholdningsaffald. Enheden accepteres gratis på de kommunale indsamlingssteder eller genvindingscentre. Produktemballagen består af genanvendelige materialer. Bortskaf dem på en miljøvenlig måde og genanvend dem.

Bortskaffelse i lande uden for EU

Ved slutningen af dens levetid skal du bortskaffe enheden på en miljøvenlig måde og i overensstemmelse med lovbestemmelser.

(ES)

Retirada en Países Comunitarios de la UE

Siga a las leyes y regulaciones vigentes para la retirada del dispositivo. Información para la retirada de dispositivos eléctricos y electrónicos en la Unión Europea: En la Unión Europea la retirada de dispositivos eléctricos está regulada nacionalmente, basada en la directiva 2012/19/EU para el Deshecho de Equipamientos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en sus siglas en inglés). Por tanto, este dispositivo puede no estar apto para la deposición en los puntos de recogida del servicio doméstico de su comunidad. Este dispositivo será aceptado en puntos de recogida comunitarios o recintos de reciclaje sin cargo adicional. El embalaje del producto consiste de materiales reciclables. Deposite estos correctamente para proteger el medio ambiente y asegurar que puedan volver a utilizarse o ser reciclados.

Retirada en Países no Comunitarios de la UE

Por favor descarte el dispositivo al final de su vida útil de una manera saludable para el medio ambiente y acorde a los requisitos legales.

(PT)

Reciclagem em países da UE

Seguir as leis e regulamentos indicados, para a reciclagem do aparelho. Informação sobre a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos na União Europeia: Na União Europeia a reciclagem de aparelhos eléctricos é regulada a nível nacional, baseada na Directiva 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). De acordo com esta diretiva, este aparelho não pode ser colocado nos serviços de lixo doméstico ou comunitário. Este aparelho será aceite gratuitamente nos pontos de recolha apropriados para reciclagem. A embalagem exterior do produto é feita à base de materiais recicláveis. Deve reciclar estes materiais nos locais apropriados, para proteger o ambiente e assegurar que possam ser reutilizados ou reciclados.

Reciclagem em países da não UE

Quando em fim de vida, deve colocar este aparelho no local indicado, para a sua reciclagem.

PL

Utylizacja w krajach UE

Przestrzegaj odpowiednich przepisów i rozporządzeń dotyczących utylizacji urządzenia. Informacje dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w Unii Europejskiej: W Unii Europejskiej utylizacja urządzeń elektrycznych jest regulowana na poziomie krajowym, w oparciu o wytyczne UE 2012/19 / UE dotyczące zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE/ ZSEE). W związku z tym tego urządzenia nie można wyrzucać za pośrednictwem lokalnych lub krajowych punktów zbiórki odpadów. To urządzenie będzie akceptowane bezpłatnie w punktach zbiorczych lub stacjach recyklingu. Opakowanie produktu składa się z materiałów nadających się do recyklingu. Pozbywaj się ich w odpowiedni sposób, aby chronić środowisko i zapewnić ich ponowne wykorzystanie lub recykling.

Utylizacja w krajach spoza UE

Prosimy pozbyć się urządzenia po zakończeniu jego użytkowania w sposób przyjazny dla środowiska i zgodny z wymogami prawnymi.

CS

Likvidace v zemích EU

Dodržujte příslušné zákony a předpisy pro likvidaci zařízení. Informace pro likvidaci elektrických a elektronických přístrojů v Evropské unii: V EU je likvidace elektrických zařízení regulována na národní úrovni, založená na směrnici EU 2012/19 / EU o odpadních elektrických nebo elektronických zařízeních (WEEE). Podle toho toto zařízení nesmí být likvidováno prostřednictvím komunitního nebo domácího sběru odpadu. Toto zařízení bude přijato na místních sběrných místech nebo na recyklačních stanicích zdarma. Obal produktu se skládá z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej ve snaze chránit životní prostředí a zajistěte, aby mohl být znovu použit nebo recyklován.

Likvidace v mimo země EU

Zlikvidujte zařízení po skončení jeho životnosti v ekologickém prostředí způsobem a podle právních požadavků.

RU

Утилизация в странах ЕС

Для утилизации устройства действуйте в соответствии с установленными законами и постановлениями. В Европейском союзе утилизация электрических устройств регулируется на национальном уровне на основании директивы ЕС 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Прибор нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Устройство принимается бесплатно в коммунальных пунктах сбора и вторичной переработки. Надлежащая утилизация способствует защите природы и предотвращает возможные вредные воздействия на человека и окружающую среду.

Утилизация в странах, не относящихся к ЕС

По окончании срока службы утилизируйте прибор без вреда для окружающей среды и в соответствии с юридическими требованиями.

Garantiebedingungen

1. Die Rechte aus dieser Garantie treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Sachmängelansprüche, die dem Kunden gegenüber seinem jeweiligen Verkäufer zustehen. Diese Rechte werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.
2. Die TRIXIE GmbH & Co. KG gewährt für die Schermaschine TR1150 eine Garantie von zwei Jahren, dass dieses Gerät frei von Produktionsmängeln ist. Nicht der Garantie unterliegen Geräteteile, die einem Verschleiß unterliegen wie z. B. Scherfolien, Antriebskomponenten, Schneidsätze, Aufsteckbürsten (Verschleißteile).
 - das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde,
 - das Gerät durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung oder Fremdeinwirkung beschädigt wurde,
 - der Mangel durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden ist,
 - deine Reparatur oder ein Reparaturversuch durch anderes Personal als das der TRIXIE GmbH & Co. KG oder einer autorisierten Verkaufsstelle durchgeführt wurde.
3. Die Garantiezeit richtet sich nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechts des Staates, in dem das Gerät erworben wird; sie beträgt jedoch maximal 2 Jahre. Die Frist beginnt mit der Übergabe des Gerätes durch den Verkäufer an den Käufer. Der Ort des Erwerbs und der Zeitpunkt der Übergabe sind durch Vorlage eines Kaufbelegs wie Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder Ähnliches nachzuweisen.
4. Mängel, die innerhalb der Garantiezeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten in Textform zusammen mit dem Gerät angezeigt werden, werden von der TRIXIE GmbH & Co. KG im Rahmen dieser Garantie kostenlos beseitigt. Die Reparaturen werden von der TRIXIE GmbH & Co. KG oder in einem autorisierten Werk durchgeführt. Die TRIXIE GmbH & Co. KG behält sich vor, den Mangel auch durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Garantie, insbesondere auf Aufwendungsersatz, Minderung, Schadenersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt.

Durch die Erbringung von Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der Garantiezeit ein.
5. Die im Rahmen von Garantiereparaturen ausgetauschten Teile oder das bei Ersatzlieferung einbehaltene Gerät gehen in das Eigentum der TRIXIE GmbH & Co. KG über.
6. Bei unberechtigter Inanspruchnahme eines Kundendienstes ist die TRIXIE GmbH & Co. KG berechtigt, dem Kunden die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.
7. Bei aufgetretenen Mängeln wenden Sie sich bitte an den Vertreter des Gerätes bzw. an die Serviceadresse Ihres Landes.

Warranty Statement

1. The rights arising from this warranty constitute an addition to the statutory and/or contractual claims for defects that the customer is entitled to assert against their seller. The latter rights are not restricted by the warranty.

2. TRIXIE GmbH & Co. KG grants a warranty of two years for the clipper TR1150, warranting that these devices are free of production defects. This warranty does not include parts that are subject to wear, e.g. shaving foils, drive components, blade sets, snap-on brushes (parts subject to wear). The warranty does not come into effect if
 - the device was misused or handled without due care,
 - the device was damaged by excessive use, incorrect handling or external impact,
 - the defect resulted from the instructions for use being ignored,
 - repairs or attempts at repairs were carried out by others than the staff of TRIXIE GmbH & Co. KG or an authorized point of sales.
3. The warranty period is subject to the length of the statutory period of limitation for material defects of the national law of the country in which the device has been purchased; however, the maximum warranty period is 2 years. This period begins when the device is handed over to the customer by the seller. The place of purchase and the time of the handover are to be proved by presenting a proof of purchase such as a sales receipt, invoice, delivery note or similar.
4. Defects that occur during the warranty period and of which we are notified in writing together with the device within three weeks of their occurrence will be remedied by TRIXIE GmbH & Co. KG free of charge under this warranty. The repairs will be carried out by TRIXIE GmbH & Co. KG or an authorized agency. TRIXIE GmbH & Co. KG reserves the right to remedy the defect by providing the customer with an equivalent device. No further claims arise from this warranty for the customer, in particular no reimbursement of expenses, reduction, compensation nor the right to withdraw an order. Statutory or other contractual claims for defects remain unaffected. The provision of warranty services does not extend the warranty period.
5. The parts exchanged under warranty repairs or the original device that has been replaced become the property of TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. In case of unjustified claims towards customer service, TRIXIE GmbH & Co. KG is entitled to invoice the costs incurred to the customer.
7. If defects occur, please consult the distributor of the device or the service address for your country.

FR

Conditions de garantie

1. Les droits de cette garantie constituent un complément des réclamations contractuelles contre les défauts que le client est en droit de réclamer au vendeur. Ces derniers droits ne sont pas limités par la garantie.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG accorde une garantie de deux ans pour les clippeurs de TR1150, garantissant que les appareils sont exempts de défauts de fabrication. Cette garantie n'inclut pas les pièces sujettes à l'usure, comme par exemple les peignes, les composants de transmission, les sets de lame, les brosses clipsables (pièces sujettes à usure). La garantie ne prend pas effet si :
 - l'appareil a été mal utilisé ou manipulé sans précaution
 - l'appareil a été endommagé par une utilisation excessive, une mauvaise manipulation ou un choc extérieur
 - le défaut résulte du non-respect des consignes d'utilisation

- les réparations ou tentatives de réparation sont effectuées par un technicien autre que l'équipe technique de TRIXIE GmbH & Co. KG ou bien un point de vente agrémentée.
- 3. La période de garantie est soumise à la durée de la période légale de limitation pour les défauts matériels dans la loi nationale du pays dans lequel l'appareil a été acheté. Toutefois, la période de garantie maximum est de 2 ans. Cette période démarre lorsque l'appareil est remis au client par le vendeur. Le lieu où est effectué l'achat ainsi que l'heure à laquelle le produit est emporté doit être justifié par présentation d'une preuve d'achat comme le ticket de caisse, la facture, bon de livraison ou similaire.
- 4. Les dysfonctionnements qui se produisent pendant la période de garantie et qui auront été notifiés par écrit durant les 3 semaines suivant leur apparition seront pris en charge par TRIXIE GmbH & Co. KG sans frais supplémentaires sous garantie. Les réparations seront effectuées par TRIXIE GmbH & Co. KG ou une agence agrémentée. TRIXIE GmbH & Co. KG se réserve le droit de réparer le produit défectueux en fournissant au client un appareil similaire. Aucune autre réclamation provenant de cette garantie ne pourra être considérée, en particulier aucun remboursement, réduction, compensation ne seront effectuées, ni le droit d'annuler la commande. Les autres réclamations contractuelles statuées pour produit défectueux restent valables. La prestation des services de garantie ne prolonge pas la période de garantie.
- 5. Les pièces échangées réparées sous garantie ou l'appareil d'origine qui a été remplacé restent la propriété de TRIXIE GmbH & Co. KG
- 6. En cas de réclamation injustifiée envers notre service clients, TRIXIE GmbH & Co. KG se réserve le droit de facturer les coûts engagés au client.
- 7. En cas de défaut, veuillez consulter le distributeur de l'appareil ou le service client de votre pays.

(IT)

Condizioni di garanzia

1. I diritti oggetto di questa garanzia vanno intesi come supplementari a quelli accordati al consumatore nei confronti del venditore dalle normative vigenti e dalle pattuizioni contrattuali. Questa garanzia non sostituisce né limita gli ordinari mezzi di tutela a disposizione del consumatore, ma vi si aggiunge.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG concede ai consumatori finali una garanzia di due anni che copre i difetti di produzione delle tosatrici modello TR 1150. Questa garanzia supplementare non copre i vizi o i malfunzionamenti delle parti soggette a usura, quali a titolo meramente esemplificativo le testine, le lame, i componenti della trasmissione, i pettini intercambiabili, e in generale delle parti che è opportuno sostituire periodicamente per un ottimale funzionamento del prodotto. La garanzia non opera se:
 - Il dispositivo è stato utilizzato impropriamente o conservato senza la dovuta diligenza, e comunque in modo non conforme alle istruzioni a esso allegate;
 - Il dispositivo è stato danneggiato da uso eccessivo, da caduta o impatto esterno, dal contatto con liquidi o sostanze corrosive, da agenti atmosferici;
 - Il malfunzionamento è stato cagionato dall'utilizzo di pezzi o componenti di ricambio non appropriati;
 - Il dispositivo è stato aperto e/o ne è stata tentata la riparazione da soggetti non appartenenti a TRIXIE GmbH & Co. KG e/o da quest'ultimo autorizzati.

3. La durata del periodo di garanzia dipende da quella prevista dalla legislazione nazionale del Paese in cui il prodotto è stato acquistato; la sua durata massima, in ogni caso, è di due anni. Il periodo di garanzia inizia a decorrere con la consegna del prodotto dal venditore all'acquirente. Il luogo di acquisto e il giorno della consegna dovranno essere dimostrati dal consumatore che invoca la garanzia presentando una prova d'acquisto quali uno scontrino, una fattura, una bolla di consegna o similari.
4. Il consumatore che intenda avvalersi di questa garanzia ha l'onere di comunicare per iscritto a TRIXIE GmbH & Co. KG i difetti riscontrati entro e non oltre tre settimane dal loro apparire, a pena di decadenza, allegando alla comunicazione anche il prodotto difettoso; i difetti segnalati saranno eliminati a cura di TRIXIE GmbH & Co. KG senza alcun onere per il consumatore. Le riparazioni saranno effettuate da TRIXIE GmbH & Co. KG o da un agente autorizzato. TRIXIE GmbH & Co. KG si riserva il diritto di consegnare al consumatore un prodotto analogo a quello difettoso invece di procedere alla sua riparazione. Nessuna ulteriore pretesa potrà essere sollevata dal consumatore sulla base di questa garanzia: in particolare, egli non avrà diritto ad alcun rimborso spese, sconto, compensazione, né di revocare gli ordini già effettuati. Rimangono impregiudicati gli altri diritti a lui spettanti per legge o per contratto. Gli interventi eventualmente effettuati durante il periodo di garanzia non comportano alcuna estensione o proroga di quest'ultimo.
5. Le parti meccaniche o l'intero prodotto che dovessero venire sostituiti per effetto di questa garanzia diverranno di proprietà di TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. Nel caso di ricorso ingiustificato al servizio clienti, TRIXIE GmbH & Co. KG potrà addebitare al consumatore i costi sostenuti.
7. In caso di malfunzionamenti del prodotto, rivolgersi al distributore o al centro di assistenza autorizzato del Vostro Paese.

(NL)

Garantiebepalingen

1. De rechten uit hoofde van deze garantie gelden aanvullend op de wettelijke en/of contractuele aanspraken v.w.b. defecten aan goederen, waarop de klant t.o.v. de desbetreffende verkoper recht heeft. Deze rechten blijven onverminderd van kracht.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG verleent op de deugdelijkheid van Accu-Tondeuse-Set TR1150 een garantie van twee jaar. Niet onder de garantie vallen onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn, zoals bijv. scheerfolie, aandrijfcomponenten, scheerbladen, opzetborstels (slijtdelen). De garantie is uitgesloten, wanneer
 - het apparaat niet naar behoren gebruikt of niet zorgvuldig genoeg onderhouden is,
 - het apparaat door overmatig en/of onzorgvuldig gebruik of door externe invloeden is beschadigd,
 - gebreken ontstaan door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing,
 - een reparatie of een poging daartoe is uitgevoerd door andere personen dan de medewerkers van TRIXIE GmbH & Co. KG of een door TRIXIE geautoriseerd service center.
3. De garantietermijn wordt bepaald door het geldend recht m.b.t. de wettelijke verjaringsperiode van het land van aankoop, echter maximaal 2 jaar. De termijn begint vanaf het moment van overdracht van verkoper aan koper. De plaats van aankoop en het tijdstip van de overdracht wordt d.m.v. overlegging van een kassabon, factuur, pakbon o.i.d. aangetoond.

4. Gebreken, die binnen de garantieperiode optreden en binnen drie weken na het ontstaan ervan met inzending van het apparaat schriftelijk aan TRIXIE GmbH & Co. KG worden gemeld, worden in het kader van deze garantie kosteloos verholpen. De reparaties worden door TRIXIE GmbH & Co. KG of een door TRIXIE geautoriseerd service center uitgevoerd. TRIXIE GmbH & Co. KG behoudt zich tevens het recht voor, het gebrek door levering van een technisch soortgelijk apparaat te verhelpen. De klant kan geen verdere rechten, zoals onkostenvergoeding, prijsvermindering, schadevergoeding of het recht, om de overeenkomst te ontbinden, aan deze garantie ontleen. Wettelijke of contractuele garantieaanspraken blijven onverminderd van kracht. Door de uitvoering van garantiediensten wordt de garantietermijn niet verlengd.
5. De onderdelen die in het kader van reparaties uit hoofde van de garantie zijn vervangen of het bij vervanging ingenomen apparaat gaan over in het eigendom van TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. Wanneer er onterecht beroep op de klantenservice van TRIXIE GmbH & Co. KG wordt gedaan, heeft TRIXIE het recht, om de ontstane kosten door te berekenen aan de klant.
7. Bij het optreden van defecten raadpleeg de verkoper van het apparaat dan wel het service adres in uw land.

SV

Garantibeskrivning

1. De rättigheter som härrör från denna garanti utgör ett tillägg till de lagstadgade och/eller kontraktssanspråk på fel som kunden har rätt att hävda mot säljaren. De senare rättigheterna begränsas inte av garantin.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG lämnar två års garanti på klippmaskin TR1150, som garanterar att dessa enheter är fria från produktionsfel. Denna garanti omfattar inte slitagedelar, t.ex. skärblad, drivkomponenter, skär, kamset (delar som är föremål för slitage). Garantin gäller inte ifall:
 - maskinen har missbrukats eller använts utan den nödvändiga skötseln,
 - maskinen skadats av överdriven användning, felaktig hantering eller extern påverkan,
 - defekten beror på att bruksanvisningen ignoreras,
 - Reparationer eller försök till reparationer har utförts av andra än TRIXIE GmbH & Co. KGs personal eller auktoriserad försäljningsplats.
3. Garantitiden beror på längden av den lagstadgade preskriptionstiden för materialfel i den nationella lagstiftningen i det land där enheten har köpts; Den maximala garantiperioden är dock 2 år. Denna period börjar när enheten överlämnas till kunden av säljaren. Inköpsställe och överlämningsstiden ska bevisas genom att tillhandahålla ett inköpsbevis så som ett kvitto, faktura, leveransbevis eller liknande.
4. Defekter som uppstår under garantiperioden och som vi meddelas skriftligen tillsammans med enheten inom tre veckor efter uppkomst, kommer att avhjälpas av TRIXIE GmbH & Co. KG kostnadsfritt enligt denna garanti. Reparationerna kommer att utföras av TRIXIE GmbH & Co. KG eller en auktoriserad byrå. TRIXIE GmbH & Co. KG förbehåller sig rätten att avhjälpa felet genom att ge kunden en likvärdig enhet. Inga ytterligare ersättningsanspråk kan uppkomma från denna garanti, speciellt inte ersättning för kostnader, reducering, kompensation ej heller rätten att dra tillbaka en order. Lagstad-

gade eller andre avtalsmæssige påståenden om fel har inte påverkats. Tillhandahållandet av garantijänster förlänger inte garantiperioden.

5. De delar som byts ut under garantireparationer eller den ursprungliga enheten som har ersatts blir tillhörande TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. Vid obefogade krav på kundservice har TRIXIE GmbH & Co. KG rätt att fakturera kunden för kostnaderna.
7. Om fel uppstår, vänligen kontakta distributören av maskinen eller serviceadressen för ditt land.

DA

Garantibetingelser

1. Rettighederne fra denne garanti optræder vedsiden af lovpligtige og/eller kontrakt afhængige krav ved fejl og mangler, som kunden har ret til overfor forhandleren. Disse rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG giver en garanti på 2 år, for dyreklippemaskinen TR1150, at enheden er fri for produktions afhængige fejl og mangler. Garantien inkluderer ikke dele der er udsat for slid, som f.eks. skærefolier, drevkomponenter, Skær-sæt, afstandskamme (sliddele). Garantien bortfalder hvis:
 - hvis enheden blev misbrugt til andre formål eller blev behandlet med manglende omsorg,
 - apparatet blev beskadiget gennem overdrevet strabadserende brug, u hensigtsmæssig håndtering eller fremmede indvirkning,
 - manglen opstod pga. at der ikke blev taget højde for brugsvejledningen,
 - der blev repareret eller blev forsøgt at reparere af andet personale end fra TRIXIE GmbH & Co. KG eller en anden autoriseret forhandler.
3. Garanti perioden retter sig efter statens nationale love, i forhold til forældelse af afhjælpning af fejl og mangler, som apparatet blev købt i; som dog maksimalt er 2 år. Fristen begynder, så snart apparatet overgår til køberen. Stedet så som tidspunkt af købet, skal bevises vha. fremvisning af kvitteringen, regningen, følgeseddel eller lignende.
4. Mangler, som opstår i garantiperioden, skal vises i tekst form og sammen med apparatet i løbet af 3 uger efter problemet opstår, bliver afhjulpet uden omkostninger af TRIXIE GmbH & Co. KG i forhold af denne garanti. TRIXIE GmbH & Co. KG eller et autoriseret værksted sørger for varen bliver repareret. TRIXIE GmbH & Co. KG forbeholder sig retten til at afhjælpe fejlen ved at fremsende et apparat af samme bygnings art. Videregående krav fra garantien igennem kunden, særdeles ift. godtgørelse for udgifter, afslag, kompensation for skader eller rettigheden til at fratæde, består ikke. Gennem opfyldelse af garantiydelse, forlænges garantien ikke.
5. Ved dele der bliver byttet ud eller apparater der bliver indeholdt ved erstatningslevering i en garantisag, overgår til besiddelsen af TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. Ved uberettiget brug af kundservice, er TRIXIE GmbH & Co. KG berettiget til at opkræve de opståede omkostninger.
7. Når der opstår fejl og mangler, bedes du venligst at vende dig til varens distributør hhv. dit lands serviceadresse.

(ES)

Declaración de Garantía

1. Los derechos de esta garantía constituyen un añadido a los estatutos y/o reclamaciones contractuales por defectos que el consumidor puede hacer contra el vendedor. Estos derechos no están restringidos por la garantía.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG concede una garantía de dos años para el cortapelos TR1150, garantizando que estos dispositivos no presentan defectos de producción. Esta garantía no incluye partes adicionales del aparato tales como hojas de afeitar, componentes de accionamiento, cuchillas o cepillos. La garantía no se hará efectiva si
 - el dispositivo ha sido usado de forma errónea o con poco cuidado,
 - el dispositivo ha sido dañado por un uso excesivo o erróneo, o por un impacto externo,
 - el defecto ha sido causado por ignorar las instrucciones de uso,
 - reparaciones o intentos de reparación han sido llevados a cabo por otros que no sean miembros de TRIXIE GmbH & Co. KG o un punto de venta autorizado.
3. El período de la garantía está sujeto a los estatutos establecidos para materiales defectuosos por la ley nacional del país en el que el dispositivo ha sido adquirido; sin embargo, el período máximo de garantía es de 2 años. El período comienza en el momento de la entrega del dispositivo por parte del vendedor al cliente. Tanto el lugar como el momento de la entrega del producto han de ser demostrados con la presentación de un justificante de compra, como pueden ser un ticket de compra, una factura, una albarán de entrega o similar.
4. Defectos que ocurren durante el período de garantía y de los que se nos avisa por escrito junto con el dispositivo en un plazo de tres semanas desde el suceso serán corregidos por TRIXIE GmbH & Co. KG sin cargo adicional con esta garantía. Las reparaciones serán llevadas a cabo por TRIXIE GmbH & Co. KG o una agencia autorizada. TRIXIE GmbH & Co. KG se reserva el derecho de remediar el defecto con la entrega de un dispositivo equivalente al consumidor. No se aceptarán otras reclamaciones en esta garantía del consumidor, tales como reembolso de gastos, reducciones, compensaciones o el derecho de cancelar el pedido. Reclamaciones contractuales o de estatutos legales por defectos no se verán afectados. El servicio de la gestión de garantía no alarga el período de la garantía.
5. Las partes cambiadas en la gestión de la garantía o el dispositivo original reemplazado se convierten en propiedad de TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. En caso de reclamaciones injustificadas al servicio del cliente, TRIXIE GmbH & Co. KG está autorizado a facturar los costes ocasionados a nombre del cliente.
7. Si el dispositivo sufre un defecto, por favor consulte al distribuidor del aparato o la dirección de servicio de su país.

(PT)

Garantia

1. Os direitos que advêm desta garantia, constituem uma adição aos direitos habituais que os clientes possuem, no que diz respeito a reclamações por defeito, junto do vendedor. Estes últimos direitos, não são limitados pela garantia.
2. A TRIXIE GmbH & Co. KG concede uma garantia válida durante dois anos para este aparelho, garan-

tindo que o mesmo se encontra livre de defeitos de fabrico. Esta garantia, não inclui as partes que são sujeitas a desgaste, por exemplo lâminas, escovas, veios, etc. A garantia não será válida, nas seguintes situações :

- o aparelho não foi utilizado correctamente ou sem o devido cuidado;
 - aparelho foi danificado devido à utilização excessiva, manuseamento incorrecto ou impacto externo;
 - o defeito foi resultante das instruções para utilização terem sido ignoradas;
 - após reparações ou tentativas de reparações por parte de pessoas, não autorizadas pela TRIXIE GmbH & Co. KG.
3. O período da garantia tem início na data da compra do aparelho pelo cliente. O local e a data da compra terão de ser comprovados através da apresentação do talão de compra.
 4. Defeitos que sucedam durante o período da garantia e que sejam comunicados por escrito juntamente com o envio do aparelho, no período de três semanas após a detecção do defeito, serão solucionados gratuitamente pela TRIXIE GmbH & Co. KG. As reparações serão executadas pela TRIXIE GmbH & Co. KG ou um agente autorizado. A TRIXIE GmbH & Co. KG reserva o direito de corrigir o defeito, fornecendo ao cliente um aparelho equivalente. Para além da reparação, o cliente não terá direito a qualquer outra compensação, como reembolso de despesas, redução, contrapartidas, etc. Os serviços efectuados para reparação do aparelho, não prolongam o prazo inicial da garantia.
 5. As partes substituídas na garantia ou o aparelho original que tenha sido substituído, ficam propriedade da TRIXIE GmbH & Co. KG.
 6. No caso de reclamações indevidas aos seus serviços, a TRIXIE GmbH & Co. KG reserva-se o direito de facturar os custos do processo ao cliente.
 7. No caso de algum defeito no funcionamento do aparelho, por favor contacte o seu revendedor.

PL

Oświadczenie gwarancyjne

1. Prawa wynikające z niniejszej gwarancji stanowią uzupełnienie ustawowych i/lub umownych roszczeń z tytułu wad, których klient ma prawo domagać się od swojego sprzedawcy. Te prawa nie są w żadnym stopniu ograniczone przez gwarancję.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG udziela dwuletniej gwarancji na maszynki do strzyżenia TR1150, gwarantując, że urządzenia te są wolne od wad produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części ulegających zużyciu, np. elementy napędowe, zestawy noży, szczotki, dodatki (części ulegające zużyciu). Gwarancja nie wchodzi w życie, jeżeli
 - urządzenie zostało niewłaściwie użyte lub było obsługiwane bez zachowania ostrożności,
 - urządzenie zostało uszkodzone w wyniku nadmiernego użytkowania, niewłaściwej obsługi lub uderzenia,
 - wada wystąpiła w wyniku ignorowania instrukcji użytkowania,
 - naprawy lub próby naprawy były wykonywane przez osoby inne niż pracownicy TRIXIE GmbH & Co. KG lub autoryzowany punkt sprzedaży.
3. Okres gwarancji jest uzależniony od długości ustawowego terminu przedawniania w kraju, w którym urządzenie zostało zakupione; jednakże maksymalny okres gwarancji wynosi 2 lata. Okres ten

- rozpocyna się, gdy urządzenie zostanie przekazane klientowi przez sprzedawcę. Miejsce zakupu i czas przekazania należy udowodnić, przedstawiając dowód zakupu, np. paragon, fakturę, dowód dostawy.
4. ady, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, o których zostaniemy pisemnie powiadomieni na piśmie wraz z urządzeniem w ciągu trzech tygodni od ich wystąpienia, zostaną naprawione przez TRIXIE GmbH & Co. KG bezpłatnie w ramach niniejszej gwarancji. Naprawy będą wykonywane przez TRIXIE GmbH & Co. KG lub autoryzowaną agencję. TRIXIE GmbH & Co. KG zastrzega sobie prawo do usunięcia wady poprzez dostarczenie klientowi równoważnego urządzenia. W taki przypadku klientowi nie przysługują żadne dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, w szczególności brak zwrotu kosztów, obniżki, rekompensaty ani prawa do wycofania zamówienia. Ustawowe lub inne roszczenia umowne dotyczące wad pozostają nienaruszone. Świadczenie usług gwarancyjnych nie przedłuża okresu gwarancji.
 5. Części wymienione w ramach napraw gwarancyjnych lub oryginalne urządzenia, które zostało wymienione, stają się własnością TRIXIE GmbH & Co. KG.
 6. W przypadku nieuzasadnionych roszczeń dotyczących obsługi klienta, TRIXIE GmbH & Co. KG ma prawo do fakturowania poniesionych kosztów.
 7. Jeśli wystąpią usterki, skonsultuj się z dystrybutorem urządzenia lub z punktem serwisowym dla swojego kraju.

CS

Záruční podmínky

1. Práva vyplývající z této záruky představují dodatek ke statutárním a / nebo smluvním nárokům na vady, které je zákazník oprávněn uplatnit vůči prodávajícímu. Tato práva nejsou omezena zárukou.
2. Společnost TRIXIE GmbH & Co. KG uděluje záruku na dva roky pro Sada na stříhání TR1150, že toto zařízení neobsahuje výrobní vady. Tato záruka nezahrnuje součásti, které jsou vystaveny opotřebení, např. holicí fólie, pohon komponenty, sady kotoučů, kroužky (součásti, které jsou vystaveny opotřebení). Záruka neplatí, jestliže
 - zařízení bylo zneužito nebo s ním bylo manipulováno bez náležité péče,
 - zařízení bylo poškozeno nadměrným použitím, nesprávným zacházením nebo vnějším nárazem,
 - závada vyplývající z pokynů pro použití je ignorována,
 - opravy nebo pokusy o opravu byly provedeny jinými osobami, než zaměstnanci společnosti TRIXIE GmbH & Co. KG nebo autorizovaným prodejním místem.
3. Záruční doba podléhá dále zákonně promlčecí době pro materiál vady vnitrostátního práva země, ve které byl výrobek zakoupen; maximální záruční doba je však 2 roky. Toto období začíná v momentě, kdy je zařízení předané zákazníkovi prodávajícím. Místo nákupu a čas předání musí být prokázáno předložením dokladu o koupi, jako je potvrzení o prodeji, faktura, dodací list apod.
4. Vady, které se vyskytnou během záruční doby a které jsou nám písemně oznámeny s přístrojem během tří týdnů od jejich výskytu bude napravena společností TRIXIE GmbH & Co. KG v rámci této záruky. Opravy provádí firma TRIXIE GmbH & Co. KG nebo autorizovaná agentura. TRIXIE GmbH & Co. KG si vyhrazuje právo na odstranění vady poskytnutím zákazníkovi ekvivalentní zařízení. Z této záruky pro zákazníka nevyplývají žádné další nároky, zvláště žádná náhrada výdajů, snížení, náhrada ani právo na odstoupení od smlouvy. Zákonné nebo jiné smluvní nároky na vady zůstávají nedotčeny. Poskytování záručních služeb nezahrnuje záruční lhůtu.

5. Části vyměněné za záruční opravy nebo originální zařízení, které bylo vyměněno se stává majetkem společnosti TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. V případě neodůvodněných nároků na služby zákazníkům je společnost TRIXIE GmbH & Co. KG oprávněna fakturovat náklady vzniklé zákazníkovi.
7. Pokud dojde k závadě, obraťte se na distributora zařízení nebo na adresu služby vaší země.

(RU)

Гарантийные обязательства

1. Права, вытекающие из настоящей гарантии, представляют собой дополнение к законодательным и/или договорным требованиям по дефектам, которые клиент имеет право предъявить своему продавцу. Последние права не ограничиваются гарантией.
2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG предоставляет два года гарантии для машинки для стрижки TR1150, гарантируя, что эти устройства не имеют производственных дефектов. Данная гарантия не распространяется на детали, подлежащие естественному износу или старению, например, бритвенные сетки, элементы питания, комплекты лезвий, щётки и др. Гарантия не действует в следующих случаях:
 - устройство применялось неправильно или за ним не осуществлялся должный уход;
 - устройство было повреждено в результате его чрезмерного использования, неправильного обращения, внешнего воздействия.
 - причиной дефекта стало несоблюдение инструкции по эксплуатации и уходу;
 - ремонт или попытка ремонта были предприняты не сотрудниками TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. или лицами, не авторизованными производителем.
3. Продолжительность гарантийного срока устанавливается законодательством страны, в которой был приобретен прибор, но в любом случае не может превышать 2 года. Продолжительность гарантии исчисляется с даты продажи изделия покупателю. Место и время покупки должны быть подтверждены документально, например, предоставлением товарного чека, счёта-фактуры, накладной или другого подобного документа..
4. Дефекты прибора, которые возникли в течение гарантийного срока, и о которых в письменной форме было заявлено продавцу, будут бесплатно исправлены в течение трёх недель с момента получения прибора компанией TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. в соответствии с условиями данной гарантии. Ремонт будет осуществляться TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. или уполномоченным сервисным центром. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. оставляет за собой право заменить дефектное устройство на исправное, аналогичной конструкции. После исправления дефекта дальнейшие претензии покупателя по данной гарантии, особенно, в части возмещения ему каких-либо расходов, ущерба или упущенной выгоды, исключаются. Законные или любые другие претензии на дефекты сборки, остаются в силе. Предоставление гарантийных услуг не продлевает гарантийный срок.
5. Детали, заменённые при выполнении гарантийного ремонта, или устройства, заменённые целиком, становятся собственностью TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. При обращении за оказанием сервисных услуг без достаточных на то оснований, TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. имеет право требовать компенсацию понесённых затрат с клиента.
7. При возникновении дефектов обратитесь к дистрибьютору, у которого был приобретен прибор, или в ближайший сервисный центр в вашей стране.

EG Konformitätserklärung

Wir, der Importeur,
 TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG
 Industriestr. 32
 24963 Tarp
 GERMANY

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

IAN: 23882

Bezeichnung:

Akku-Schermaschinen-Set *TR1150*



die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen erfüllt:

Anforderung	Harmonisierte Normen
RoHS 2011/65 / EU	
EMC 2014 / 30 / EC	EN 55014-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 55014-2 (Cat I)
LVD 2014 / 35 / EU	EN 60335-2-41 with EN 60335-1 & EMF EN 62233)
AfPS GS 2014:1 PAK	

EC Declaration of Conformity

We, the importer,
 TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG
 Industriestr. 32
 24963 Tarp
 GERMANY

declare under sole responsibility that the product:

IAN: 23882

Description:

Battery Clipper Set *TR1150*



is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

Requirement	Harmonised Standards
RoHS 2011/65 / EU	
EMC 2014 / 30 / EC	EN 55014-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 55014-2 (Cat I)
LVD 2014 / 35 / EU	EN 60335-2-41 with EN 60335-1 & EMF EN 62233)
AfPS GS 2014:1 PAK	

DE Akku-Schermaschinen-Set
TR1150

Bedienungsanleitung

EN Battery Clipper Set TR1150
Instruction Manual

FR Set tondeuse sans fil
TR1150

Mode d'emploi

IT Set per la tosatura a
batteria TR1150
Manuale d'istruzioni

NL Accu-Tondeuse-Set TR1150
Gebruiksaanwijzing

SV Batteridrivnen Klippmaskin
TR1150

Bruksanvisningar

DA Trådløs-Klippemaskine-Set
TR1150

Brugsvejledning

ES Kit Cortapelos de Batería
TR1150

Manual de Instrucciones

PT Máquina para aparar o pêlo
a pilhas TR1150

Manual de Instruções

PL Bezprzewodowa maszynka
z zestawem akcesoriów
TR1150

Instrukcja obsługi

CS Sada na stříhání TR1150
Návod k použití

RU Машинка для стрижки
шерсти с аккумулятором
TR1150

Расчёсывание и укладка

#23882

